

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 25. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostili. Od 5. do 17. sep-
tembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob« v
Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija« pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

Poštnina plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.200 lir - Leto XLVII. št. 136 (13.966)

Trst, nedelja, 21. julija 1991

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600
Tlx 460894 PD I
Fax 040/772418
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382-535723
Fax 0481/532958
CEDAD
Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190
Fax 0432/730462

primorski dnevnik

Peterle, Manolić in Pelivan v Zagrebu

Premierji republik o gospodarskem in političnem stanju

ZAGREB — Predsedniki vlad Republike Slovenije, Hrvaške in Bosne in Hercegovine Lojze Peterle, Josip Manolić in Jure Pelivan so se v spremstvu podpredsednikov vlad in nekaterih ministrov včeraj sestali v Zagrebu na delovnem srečanju, na katerem so obravnavali tekoča gospodarska in politična vprašanja. Srečanje je trajalo dobre tri ure, na tiskovni konferenci pa je hrvaški predsednik Manolić povedal, da je do srečanja s predsedniki vlad Slovenije in BiH prišlo iz potrebe, ker nekatere zvezne institucije ne delujejo več tako, kot so delovale prej, vse tri republike pa zahtevajo ustrezne rešitve, ki naj bi omogočile normalno življenje.

Kot poroča jugoslovanska tiskovna agencija Tanjug, je Josip Manolić povedal, da imajo vse tri republike precej skupnih interesov, da pa izhodišča treh vlad pri vseh problemih niso bila enaka, kot niso bili enaki zaključki, ki so jih iz sedanjega položaja potegnile vse tri vlade. Pri tem pa predsednik hrvaške vlade ni pojasnil, za kakšne razlike gre.

Njegov kolega iz BiH Jure Pelivan pa je poudaril, da je pobudo za sreča-

nje dala njegova republika, da bi skupaj obravnavali in izmenjali stališča o varnostno-političnem položaju v državi. Pelivan je tudi najavil, da bo podobne pogovore imel tudi z vlada-ma Srbije in Črne gore. Bosanski premier je opozoril tudi na občasne incidente v obmejnih predelih BiH in Hrvaške, na bežanje ljudi pod pritiskom iz ene republike v drugo, dejal pa je tudi, da nima dovolj podatkov, da bi lahko navedel vzroke za te pojave. Zato so se dogovorili, da vladi BiH in Hrvaške v okviru svojih pristojnosti sprejmeta take ukrepe, ki bodo privedli do pomiritve položaja, pristojna ministrstva v obeh republikah pa bodo sodelovala in skušala vzpostaviti take pogoje, da bodo na teh področjih spoštovali instrumente pravne države in zakonite organe za vzpostavljene reda in mira.

Na določene razlike v stališčih treh republik pa je opozoril slovenski ministrski predsednik Lojze Peterle, ki pa je istočasno poudaril skupne interese, ki zadevajo predvsem odstranitev blokad v gospodarskih tokovih in

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

V Vidmu se je udeležil otvoritvenih prireditev Mittelfesta

Cossiga z deželnim vodstvom o institucionalnih reformah

Predsednik je obljubil, da se bo v FJK spet vrnil pred iztekom mandata
Aktualna politika in spomini glavni temi govora na videmskem gradu

VIDEM — V sklop otvoritvenih slovesnosti Mittelfesta sodi tudi včerajšnji obisk predsednika republike Cossiga v Vidmu. Na videmskem gradu se je srečal z deželnimi upravitelji in političnimi predstavniki in tu je tudi obljubil, da ta obisk ne bo zadnji. »K vam se bom vrnil pred iztekom mandata, saj je to zemlja spominov, ki mi pomenijo tolažbo, spodbudo in uteho,« je obljubil predsednik, ki je v dolgem govoru, trajal je skoraj poltrajsko uro, prehodil osebno in politično pot od prvega srečanja s furlanskim ljudstvom po potresu do najaktualnejših rimskih sporov in polemik. »Ko sem z Aldom Morom prispel v te kraje takoj po potresu, nama je neki možakar ponudil kozarec vina, zahvalil se nama je, ker sva prišla in se oddaljil, ne da bi naju kaj vprašal. V hipu mi je postalo jasno, da se je popotresna obnova na tej zemlji že začela. Prišel sem v kraje, kjer so uro po potresu javni upravitelji že redno opravljali svoje delo, kjer ljudje razumejo in ne prosijo miloščine,« je pripovedoval Cossiga, ki je bil občasno hudomušen, piker in ironičen.

Potem ko je obljubil, da bo obiskal Trst še pred iztekom mandata, to je pred 3. julijem 1992, je Cossiga pojasnil, zakaj ni hotel nikoli priti v Trst za politično kampanjo. »Nisem hotel dajati vtisa, da prihajam špekulirat. Trst ima zame posebno simboliko in vrednost in je izraz visoke cene, ki smo jo plačali za lastne napake.«

Večji del govora je Cossiga posvetil aktualnim političnim dogodkom, vprašanje institucionalne reforme pa je pozneje povzel v privatnem pogovoru s predsednikom Furla-

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

»Morda sem bil krivičen do Italijanov onstran meje«

VIDEM — V svojem dolgem govoru se je predsednik Cossiga povrniti tudi na nedavno izjavo o italijanski manjšini v Sloveniji in Hrvaški, ki je močno odjeknila zlasti onstran meje. V dneh vojne v Sloveniji in zaostrovanja na Hrvaškem je italijanska manjšina pozvala italijansko vlado, naj stori vse, kar je v njeni pristojnosti, da jo zaščiti pred negativnimi posledicami, ki bi jih imela nova meja med republikama.

»Morda sem bil prenačilen in krivičen, ko sem izrekel oceno, morda nekoliko predrzno, o zahtevah po zaščiti italijansko govoreče manjšine na drugi strani meje,« je rekel predsednik.

»Noben resen narod ne sme delati diskriminacij med padlimi in padlimi, niti takrat, ko se bori na napačni strani. Občutili smo kot krivico, to kar so velesile odločile za Trst. Spominjam se natrpanih ladij iz Kopra, Reke in Pulja, pred očmi imam narod, ki je zapuščal Istro, zapuščal imetje, spomine in čustva. Mogoče je prav ta spomin kriv, da sem izrekel tiste besede. Vsekakor naša dolžnost je, da zaščitimo tiste, ki se čutijo Italijani; ponavljam, če bi šlo za njihove očete, bi imel precej dvomov, ker pa gre za njihove otroke, je dolžnost, da jih zaščitimo, toliko večja.«

Na srečanju s predstavniki Slovenske kulturno-gospodarske zveze v Susansu De Michelis za hitro zakonsko rešitev vprašanja slovenske manjšine v Italiji

RUDI PAVŠIČ

SUSANS (MAJANO) — Italijanski zunanji minister Gianni De Michelis je med svojim nastopom na posvetu PSI v Susansu pri Majanu med drugim poudaril tudi potrebo, da se čimprej zakonsko reši vprašanje slovenske narodnostne skupnosti in uredi zapleten položaj italijanske manjšine v Sloveniji in predvsem v Hrvaški. Sicer pa je podrobno o teh vprašanjih italijanski zunanji minister spregovoril z zastopstvom Slovenske kulturno-gospodarske zveze, ki ga je vodil predsednik Klavdij Palčič.

Naši predstavniki so uglednemu gostu izrazili željo, da bi se čimprej primerno rešilo vprašanje globalnega zaščitnega zakona, ki bi slovenski narodnostni skupnosti nudilo instrumente za obstoj in razvoj.

Ce predstavlja člen št. 14 v zakonu za obmejna območja prvi stvarni znak pomoči naši manjšini, je bilo mnenje predstavnikov SKGZ, je treba po tej

poti nadaljevati in izpolniti upravičena pričakovanja Slovencev v Italiji.

Kar zadeva specifična vprašanja, ki najbolj pestijo našo skupnost, je bil Gianni De Michelis seznanjen s kriznim stanjem v nekaterih naših kulturnih ustanovah, s težavnostjo položaja v Založništvu tržaškega tiska, predvsem kar zadeva Primorski dnevnik, ter s stvarnostjo v Benečiji, ki je v zakonskem osnutku Maccanico potisnjena v stran.

V svojem odgovoru predstavnikom SKGZ je bil zunanji minister De Michelis precej optimističen glede zaščitnega zakona, ki bi ga lahko odobrili že v teku leta. Kar pa zadeva druge težave, ki so mu bile nakazane, pa je obljubil svoje prizadevanje ob ugotovitvi, da bi zanje morali pokazati večje razumevanje predvsem krajevni odgovorni politični in institucionalni dejavniki.

Na sliki: predstavniki SKGZ na srečanju z ministrom De Michelisom.



Formica včeraj objavil novo listo davčnih utajevalcev

RIM — Kljub številnim kritikam, ki jih je bil deležen po objavi prvega seznama 270 tisoč davčnih utajevalcev preteklo sredo, je finančni minister Formica včeraj objavil nov seznam 240 tisoč imen fizičnih oseb in družb, ki so se v mreže davčnih nadzornikov ujele v letih 1987 in 1988. Finančno ministrstvo je ob tem sporočilo, da bo v spoštovanju načela o prozornosti kontinuirano nadaljevalo z objavo tovrstnih informacij, ki jih bo s telematskimi zvezami raztegnilo tudi na sezname prijaviteljev davka IRPEF in na tiste, ki imajo pravico do povračila neposrednega davka IVA.

V novem seznamu vsekakor izstopajo imena italijanske province in iz tako imenovane sive ekonomije, od koder je davčno oko izbrskalo največ milijarderjev, ki ne premorejo počenega groša. Številke so tokrat še veliko bolj osupljive od tistih iz prvega seznama, Turinčana, ki je utajil 27 milijard pa je krepko »posekal« kalabrijski mali trgovec s 37-milijardno utajo.

V Španiji in južni Italiji kup težav zaradi izrednega vročinskega vala

RIM, MADRID — Južna Evropa je že dober teden v objemu pravega vročinskega vala, ki ga najbolj občuti-jo sredozemski predeli Italije in Španije. Iz Madrida, kjer neznosna vročina traja že od 13. julija, poročajo o povzročile smrti najmanj 120 starejših oseb. Po podanih tankajšnih anagrafskih služb so v istem obdobju zaradi vročine zabeležili 63 smrtnih primerov, medtem ko je letos v samih dveh dneh, 17. in 18. julija, zaradi problemov z dihalni, srcem in krvnim obtokom v španski prestolnici umrlo kar 121 oseb.

Bistveno boljše ni niti na jugu Italije, od koder poročajo o rekordnih temperaturah in nevarnosti suše zlasti v Abrucih. Vročina je še toliko neznosnejša zaradi visoke stopnje zračne vlage, ki se ob temperaturah, ki dosega tudi 40 stopinj, giblje pri okrog 80 odstotkih. Na osrednjem trgu v Aquili so na primer včeraj že zgodaj dopoldne namerili 39 stopinj. Medtem ko v višjih legah ljudje vsaj ponoči lahko nekoliko zadihajo, je

položaj toliko slabši ob morju, kjer objem vlažne vročine niti za hip ne popusti in povzroča ljudem velike težave. Pridružujejo pa se tudi skrbi za morebitno sušo, ki je z nadaljevanjem vročine ne bodo mogle preprečiti niti zaloge sicer padavinsko zelo bogate pretekle zime in pomladi.

Izredna vročina naj bi bila po domnevah preiskovalcev kriva tudi za petkovno iztirjenje hitrega vlaka Intercity 693, ki je vozil iz Barija proti Reggio Calabrii. Zaradi pregretja naj bi se namreč tiri ukrvili in povzročili iztirjenje vlaka, ki je vozil s hitrostjo 120 kilometrov na uro. Kot znano, se je v nesreči ranilo 22 potnikov, od katerih je samo eden dobil težje poškodbe. Gre za 35-letnega železničarja Vita Chironno, ki je spremljal poštni vagon. Njegovo zdravstveno stanje se je včeraj še poslabšalo, tako da ga v globoki komi, v katero je padel zaradi možganskega pretresa, iz bolnišnice v Cosenzi prepeljali na nevrokirurški oddelek poliklinike v Messini.

POROČNI SEZNAMI

Nudimo najboljše znamke gospodinskih artiklov, porcelana (MANCIOLI, HUTSCHENREUTER, PORTMEIRION), kristala (SERVES, BOEMIA), predmetov za opremo (OLRI CENEDESE), malih gospodinskih strojev in svetil.

• KAKOVOST • CENA • STROKOVNOST • IZBIRA



Kristall Sirca

TRST - Stara Istrska cesta 2 - Tel. (040) 820762 (pri stadionu)

• LE NEKAJ MINUT OD CENTRA

• PARKIRNI PROSTOR

Solidarnost so na konkreten način izrazili tudi delavci Piacenze

Pretrsljivo slovo od mladih žrtev tragedije v Dolomitih



PIACENZA — Več tisoč ljudi iz Piacenze in okolice se je včeraj poslovilo od mladih žrtev pretrsljive nesreče v dolomitskih gorah, ki jo je preteklo sredo povzročila prava vremenska ujma. V mestni cerkvi je bilo razporejenih šest krst: štirih dečkov, ene deklice in mladega seminarista Nuccia Malapontija, medtem ko so se starši sedme žrtve, Carle Acerbi, odločili za intimnejši pogreb v domačem kraju Torrazzetta di Casteggio.

Pogreb se je začel ob 10. uri, toda ljudje so se začeli zbirati že od 8. ure naprej, tako da je bila v trenutku, ko je škof Antonio Mazza začel pogrebni obred, cerkev napolnjena do zadnjega kotička, marsikdo pa je moral ostati na zunanji ploščadi. Pod oltarjem so sedeli vrstniki in sošolci mladih žrtev, med njimi tudi tisti, ki so se rešili iz pod plaz in bili dan prej odpušteni iz bolnišnice v Tionu. Med njimi pa ni bilo don Giuseppa Basinija, ki je vodil nesrečno skupino in ki, mu zdravniki niso dovolili novega čustvenega pretresa. Komaj 26-letni duhovnik, ki ga je tragedija izredno prizadela, ima namreč lažjo srčno napako.

Med udeleženci pogreba so bili tudi predstavniki mestnih oblasti in občin, kjer so mladi letovali, med pogrebni obredom pa je domači župnik don Ettore Cogni sporočil, da so delavci Piacenze namenili svoj polurni zaslužek za posebno pobudo, s katero bi trajno ohranili spomin na mlade žrtve gorske tragedije. Ne bomo gradili spomenika - je dodal župnik - pač pa bomo denar namenili za kaj živega, kar nas bo spominjalo na sanje naših otrok.

Na sliki (foto AP) presunljiv jok vrstnikov na pogrebu mladih žrtev.

PSI odločno odklanja Forlanijeve predloge

»Volilna reforma KD krši načela večine«

RIM — Krščanska demokracija je včeraj predložila osnutek o volilni reformi, ki je že v prejšnjih tednih sprožil veliko polemik, socialistom pa povzroča nemalo hude krvi. Glavne novosti osnutka so: šef vlade, ki ga sicer imenuje predsednik republike, vendar ga izvoli parlament, manjša volilna okrožja, znižanje kvoruma za izvolitev senatorjev, ena sama preferenca in dodelitev 75 od skupnih 630 sedežev listam, ki so dobile največje število glasov (t.i. večinska nagrada).

Na demokrščanski predlog so najprej in najglasneje reagirali socialisti. Strankin tajnik Craxi je menil, »da gre v bistvu za bolj ali manj očitno izjavo o prekinitvi odnosov s socialisti«. V zvezi z morebitnim paktom PSI-KD v prihodnji mandatni dobi, pa je Craxi dejal, da bodo o tem govorili, ko bo napočil pravi čas, »vendar pod pogojem, da jim nihče ne meče polen pod noge«. Glede onutka samega pa Craxi vztraja pri že znanem stališču, da je za PSI nesprejemljiv in da je njegova stranka pripravljena izstopiti iz sedanjih vladnih koalicij, če bo osnutek prišel v parlamentarno razpravo po kakšni privilegirani poti. Socialisti nasprotujejo predvsem tako imenovani večinski nagradi, ki jo vsebuje demokrščanski osnutek. »Eno je popraviti sedanja pravila o proporcionalnosti, drugo pa je kratkoročno izbrisati načela večine, kajti vlado lahko sestavlja taka koalicija, ki lahko računa na neslajivo volilno moč«.

Tajnik KD Forlani (na sliki AP) se ne zmeni za jezo socialistov in ga ta čas bolj skrbi razprava o Cossigovem sporočilu parlamentu, ki se bo začela



v kratkem. Forlani v celoti podpira predsednikove predloge, da bi se končno začela odprta razprava o političnih in upravnih reformah, »kajti samo s poglobljenimi predhodnimi analizami lahko pride do učinkovite ustavne reforme«. Demokrščanski voditelj se zaveda tudi, da v njegovi stranki na ta račun ni pravega soglasja, vendar ga to ne skrbi, »ker se različna mnenja znotraj stranke nekje srečujejo in navzven odražajo isto težnjo. S tajnikom KD se previdno strinja del republikanske stranke, ki meni, da Forlani konec koncev noče hegemonije KD, pač pa teži bolj k notranji utrditvi koalicije«.

Predstavniki ES ponujajo pomoč pri umiku vojske

LJUBLJANA — Slovenski obrambni minister Janž se je včeraj srečal z nizozemskim generalom Johannesom Cornelisom Kostersom, ki nadzoruje izvajanje vojaškega dela brionske deklaracije. General Kosters je na včerajšnjih pogovorih zagotovil, da je opazovalna misija Evropske skupnosti pripravljena nadzorovati oziroma pomagati tudi pri izvedbi umika enot JA iz Slovenije. Po njegovih besedah naj bi šlo za svetovalno in strokovno pomoč, saj imajo posamezni člani misije z reševanjem podobnih težav izkušnje z drugih vojnih žarišč v svetu.

Mirovno srečanje

SARAJEVO — Na mirovnem srečanju v Sarajevu so se včeraj zbrali predstavniki mirovnih gibanj, izvenparlamentarnih in nevladnih organizacij, neodvisnih ženskih skupin in člani odbora staršev za varstvo vojakov. Srečanje je potekalo pod naslovom »Za mir, sožitje, za uspešne demokratične dogovore«, na njem pa so tudi poudarili odločno nasprotovanje vsaki uporabi sile in rožljanju z orožjem, zavzeli pa so se tudi, da bi se krhko premirje, ki zdaj vlada, spremenilo v trajen mir.

Na Hrvaškem spopadi ne pojenjujejo Ponoči in včeraj umrle še tri osebe



VUKOVAR — Državljanska vojna na Hrvaškem postaja že nekaj vsakdanjega in včeraj so spet poročali o novih žrtvah. Samo včeraj so tako plačale krvavi davek tri osebe. Neki civilist je umrl v obstreljevanju s policijo, ko je pred tem s strelnim orožjem napadel policijsko cestno blokado. Druga žrtev spopadov je bila neka ženska, ki jo je zadel drobec granate, tretji pa je hrvaški policist, ki je padel v zasedo srbskih teroristov na cesti, ki vodi od Otočca proti Senju.

Policist Slavko Cetinjanin je bil v avtomobilu skupaj s še petimi kolegi, ki so patrolirali na tem območju. Kot so sporočili iz policijske uprave v Gosiću, je do napada prišlo že v petek nekaj po 21. uri. Cetinjanina so teroristi zadeli že s prvim strelom, nato pa je prišlo do obstreljevanja z brzostrelnim orožjem, vendar drugih žrtev ni bilo. Ranjenega policista so odpeljali v

bolnišnico, vendar je že med prevozom umrl.

Miru ni bilo niti v Osijeku, kjer je bilo ponoči slišati nove eksplozije. Neko eksplozivno telo naj bi po navedah Tanjuga podstavili v hiši Srba Dragana Vorkapića, drugi dve eksploziji pa naj bi odjeknili v neki trgovini in še neki zasebni hiši. Policija tudi navaja, da naj bi s tromblonskimi minami napadli vas Sarvaš, ki je naseljena s pretežno hrvaškim prebivalstvom.

V policijski upravi v Vukovaru poudarjajo, da so v minulih dveh dneh opazili novo kopičenje vojaških enot (na sliki AP) na obmejnem območju z Vojvodino. Kot poroča hrvaška tiskovna agencija Hina, je tja prispelo 25 tvorjakov z rezervisti. Namestili so jih v glavnem v okolici Šida. Pripeljali so tudi 50 kosov topniškega orožja. Sicer pa je bilo v minulih 24 urah na območju Vukovarja in Iluka slišati občasno streljanje iz brzostrelnega orožja pa tudi nekaj eksplozij.

General Adžić: V Jugoslaviji že divja državljanska vojna

BEOGRAD — Načelnik generalštaba jugoslovanske vojske general Blagoje Adžić je včeraj na priložnostni svečanosti spregovoril diplomirancem vojne akademije v Beogradu, ki so zaključili svoje šolanje in zdaj odhajajo na službovanje v JA. Kot poroča Tanjug, je Adžić poudaril, da so bila prizadevanja za ustvaritev in obrambo Jugoslavije plačana »z milijoni življenj najboljših sinov in hčera te države, zdaj po toliko letih pa so vse te žrtve pozabljene«. Generalpolkovnik Adžić je še dejal, da so v Jugoslaviji oživele priznane iz preteklosti, ki na brutalen način rušijo vse, kar se je zgradilo v minulih desetletjih skupnega življenja. »Nacionalistični spopadi so se sprevrgli v skrajno sovraštvo in anarhijo, v državi pa je bila s politiko izvršenega dejanja porušena ustavna ureditev. Ponekod so ustvarili nacionalne in strankarske vojske in v oboroženih spopadih je padlo že na stotine žrtev, kar priča, da je Jugoslavija praktično že zakoračila v državljansko vojno«, je poudaril načelnik generalštaba JA.

V nadaljevanju svojega govora je Adžić dejal, da so se razbijači Jugoslavije z vso silo spravili tudi na JA, proti kateri poteka neusmiljena propaganda in druge akcije, ki so pred kratkim doživele svojo kulminacijo na tleh Slovenije. »Tam so na pripadnike JA gledali kot na najhujše sovražnike, vendar pa pripadniki vojske niso želeli odgovoriti na enak način, pa čep-

rav so razpolagali s tako vojaško močjo, da bi jih lahko razbili na drobne delce, pri čemer pa bi bilo tudi mnogo mrtvih«, je še rekel Adžić.

Ko je spregovoril o značaju jugoslovanske vojske, je Adžić povedal, da je JA vedno poudarjala svoj vsejugoslovanski značaj in dodal, da bo tudi v bodoče delovala kot dejavnik miru, kateremu je prva naloga miren razplet jugoslovanske krize. Opozoril pa je tudi tiste, ki se pripravljajo, da JA ponovno potegnejo v vojno vihar, da bo odgovor JA silovit. Povedal je tudi, da se je JA pripravljena transformirati v skladu z doseženim dogovorom in da bo vojska pri tem spoštovala voljo jugoslovanskih narodov glede bodočega urejanja medsebojnih odnosov. Pri tem pa je tudi dejal, naj tisti, ki želijo ostati v Jugoslaviji, v njej ostanejo, tistim, ki tega ne želijo, pa je »zaželel srečo pod drugim soncem in nebom«.

Jugoslovanska tiskovna agencija Tanjug še poroča, da se je načelnik generalštaba JA sestal tudi s starši najboljših gojencev vojaške akademije in jim dejal, »da je v preteklosti za obrambo Jugoslavije padlo mnogo žrtev in kot vse kaže, bodo potrebne tudi danes«. Ob tem je še dejal, da bo za to potrebno več hrabrosti, »ki jo na najboljši način dokazuje primer Majke Jugovičev, nikakor pa ne primer tistih mater, ki so pred kratkim svoje sinove vlekle za rokave in jim branile, da branijo svojo domovino«.

nadaljevanji s 1. strani - nadaljevanji s 1. strani

● Premierji

pri pretoku blaga in ljudi. Slovenski premier je poudaril, da je prišlo do mnogih primerov zaplembe blaga in imovine slovenskih podjetij v Bosni in Hercegovini. O tem je bil govor tudi na zagrebškem srečanju, Peterle pa je izrazil upanje, da bodo nesporazumi v prihodnje odpravljeni.

Tanjug tudi poroča, da je predsednik slovenske vlade Peterle skupaj s predsednikom Hrvaške in BiH - odločno demantiral govornice o domnevnem ustvarjanju konfederacije med tremi republikami in tako odgovoril na vprašanje novinarke Vjesnika, ki je vprašala, če včerajšnje srečanje predstavlja uvod v tako državno skupnost. Peterle je dejal, da gre predvsem za reševanje pragmatičnih vprašanj in spregovoril o srbskem gospodarskem bojkotu Slovenije, kar ima za Slovenijo hude posledice. Kljub temu pa je Slovenija še vedno pripravljena, poroča Tanjug, da začasno ostane v monetarnem sistemu Jugoslavije in da se pogovarja o novih oblikah sodelovanja na prostoru Jugoslavije in to ne glede na razlike v stališčih do nekaterih vprašanj.

V skupnem zaključnem sporočilu pa so delegacije vlad vseh treh republik obsodile nasilje, ki ima za cilj rušenje pravnega sistema in neupoštevovanje legalnih organov oblasti v republikah. Dosegli so tudi sog-

lasje o doslednem izvajanju določil brionske deklaracije in o čim hitrejšem prilagajanju JA demokratičnim procesom in gospodarskim možnostim ter o njeni vrnitvi v vojašnice. V sporočilu je še posebej poudarjeno, da umik enot JA iz Slovenije odpira nova vprašanja v politično-varnostnem in gospodarskem smislu.

Vse tri delegacije so se tudi pogovarjale o oblikah nadaljnjega sodelovanja po obdobju, ki ga določa brionska deklaracija. Pri tem je prišla na dan potreba in skupna želja za sodelovanjem pri vključevanju v integracijske tokove v svetu. Predsedniki vlad Slovenije, Hrvaške in BiH pa so tudi predlagali sestanke vlad vseh šestih jugoslovanskih republik. Na prvem srečanju naj bi razpravljali o institucionalnih rešitvah v obdobju moratorija, začeli pa naj bi se tudi zaključni pogovori na temelju brionske deklaracije.

● Cossiga

nije Julijske krajine Adrianom Biasuttijem in predsednikom deželnega sveta Gonanom. Tako v javnem kot v zasebnem posegu je opozoril, da ustavna ureditev naše dežele ni več popolnoma zadovoljiva. »Manjkajo finančna sredstva, predvsem pa manjkajo pristojnosti za popolno izvajanje ustavnih funkcij dežel. Kaže, da samo ustavno sodišče nima več nekdanjega zanimanja za deželno

ureditev države«, je menil predsednik. Biasutti je Cossigi razložil vlogo, ki jo je Furlanija Julijska krajina imela v dneh vojne v Sloveniji. Pojasnil mu je, da je deželna stvarnost pravilno tolmačila dogajanje v sedanjih deželi, »predvsem za to, ker so bile izkušnje iz preteklosti, kot na primer eksodus istrskega ljudstva in povojni razkoli, odločilna izkušnja«. Pomemben dejavnik pa je tudi duh solidarnosti, v katerem se razvija celotna delovna skupnost Alpe Jadran, je še podčrtal predsednik deželnega odbora.

Predsednik Cossiga je bil očitno še nekoliko pod vtisom »neapeljskega kaosa«, kot je sam dejal, zato je »urejenost Furlanije Julijske krajine prišla toliko bolj do izraza. Vaša dežela je dokazala vsej Italiji, kako je mogoče upravljati na resen in dosleden način, z ravnavesjem in intuicijo«, je še dejal in pohvalil tudi »agilnost in odgovornost« krajevnih upravnih.

Na rob predsednikovega obiska sodi tudi nejevolja, ki jo je organizacija povzročila skupini deželnih parlamentarcev, ker niso bili povabljeni na sprejeme in ker se Cossiga ni ustavil v Trstu. Predsedstvo deželnega odbora je pojasnilo, da je obisk in protokol, ki sodi zraven, organiziral Kvirinal. Cossiga je izrazil željo, da bi se sestal z deželnimi upravitelji, ker pa je glavni del obiska potekal v Vidmu, je tam prišlo tudi do tega srečanja.

Zunanji minister Gianni De Michelis na posvetu PSI v Susansu S poznavanjem in primernimi pristopi reševati kompleksno krizo Jugoslavije



SUSANS (MAJANO) — »Evropa, ki se spreminja: kooperacija z Vzhodom, Pentagonala, novi finančni instrumenti.« To je naslov posveta, ki ga je delno vodstvo Socialistične stranke pripravilo včeraj dopoldne v gradu Susans pri Majanu. Čeravno je tematika zadevala široke perspektive gospodarskega in drugega značaja, ki se odpirajo na vzhodu Evrope, je treba povedati, da je tudi ob tej priložnosti središčno vlogo imel položaj v Jugoslaviji. O perspektivah sodelovanja, kakor tudi o bojznih pred najhujšim so spregovorili nemara vsi, ki so se zvrstili za govorniškim pultom. Še posebej pa je o Jugoslaviji in odnosu, ki sta ga do tega vprašanja zavzela Italija in Evropska gospodarska skupnost spregovoril italijanski zunanji minister Gianni De Michelis.

Socialistični prvak je današnje jugoslovansko stvarnost ocenil kot iz-

redno zapleteno, do katere je treba zavzeti odgovorna in premišljena stališča, ne da bi se spuščali v pretirano emotivnost. To je v bistvu storila tudi Italija in z njo celotna Evropska skupnost, kar je spočetka ustvarilo val neopravičenega negodovanja. De Michelis je bil namreč mnenja, da je prav pot, ki jo je nakazala Evropska skupnost, edina pravilna in pelje k treznemu reševanju problemov. Prenagljena opredelitev za eno ali drugo rešitev — vprašanje samoodločanja slehernega naroda je sicer nesporno — bi lahko pripeljalo Jugoslavijo do prave katastrofe.

Po mnenju italijanskega zunanjega ministra predstavljata Bosna in Hercegovina ter Hrvaška veliko bolj zapleteno vprašanje kot Slovenija in bo zato potrebno še v večji meri napeti vse sile, da bi se narodi nekdanje fe-

deracije sporazumeli za mirno sodelovanje in ob upoštevanju sedanjosti notranjih in zunanjih meja.

Naloga političnih, gospodarskih in kulturnih krogov iz naših krajev pa je, da pravilno razumejo kompleksno stvarnost sosedov in jim resnično prislojijo na pomoč, brez lažnih in egoističnih pristopov. Ta naloga, je dodal De Michelis, pa mora postati ena od vodilnih smeri dežel severno-vzhodne Italije, ki bodo prevzele vodilno vlogo v tem delu Evrope. Zato se je treba truditi in ustvariti vse pogoje, da se uresniči os Barcelona-Trst-Budimpešta, ki bo primarne pomena za bodočnost dežel pod alpskim lokom in zato tudi za Furlanijo-Juljsko krajino, Slovenijo in Hrvaško.

Ob tem je Gianni De Michelis podprl prizadevanja Pentagonale, ki bo prav naslednji teden, na srečanju v Dubrovniku, dobila novega partnerja, Poljsko. Četrtri in za sedaj še teoretični element, ki bo našemu območju zagotovil politično in gospodarsko središčno vlogo, je bil mnenja De Michelis, je načrt osi Jadransko morje-Baltik.

To so perspektive, s katerimi se bodo morali soočiti krajevni dejavniki, ki so z zakonom za obmejna območja dobili primeren instrument za pospešitev teh projektov.

Na posvetu, katerega se je udeležilo tudi zastopstvo Socialistične stranke Slovenije (Viktor Žakelj in Branko Dolenc), so spregovorili tudi Gianfranco Carbone, Roberta Breda, Francesco De Carli, Giacchino Francescutto, Carlo Melzi, Franco Castiglione, Piero Zanfagnini in Ferruccio Saro.

RUDI PAVŠIČ

Obisk predstavnikov deželne DSL v Zagrebu in Ljubljani

Reševanje jugoslovanske krize ob spoštovanju volje narodov

VIDEM - Obsodba vsakršnega vojaškega poseganja, začetek pogajanj na osnovi priznanja suverenosti republik, zavzemanje mednarodne skupnosti za upravljanje zahtevnega procesa, ki naj omogoči novo ureditev, ki bo temeljila na volji narodov. To je recept za reševanje jugoslovanske krize, ki ga je deželni sekretar Demokratične stanke levice Elvio Ruffino v skladu z vsedravnimi strankinimi smernicami predlagal ob koncu dvodnevnega obiska v Zagrebu in Ljubljani. V delegaciji DSL, ki se je sestala s predstavniki obeh republik in z vodstvi hrvaških in slovenskih prenoviteljev, so poleg Ruffina bili še podsekretar Nico Costa, pokrajinska sekretarka Perla Lusa, deželni svetovalec Miloš Budin, občinski svetovalec Ravel Kodrič in evropski parlamentarec Giorgio Rossetti.

Predstavniki DSL so se v Zagrebu sestali s predsednikom Sabora Domljanom in vodstvom Stranke demokratičnih sprememb (vodil jo je predsednik Ivica Račan), v Ljubljani pa s predsednikom predsedstva Milanom Kučanom in z vodstvo Stranke demokratične prenovne.

Pogovori na Hrvaškem so pokazali, da je kriza, ki jo preživlja republika, izredno huda in se lahko še zaostri. Po oceni Ivica Račana je na Hrvaškem v teku prava vojna proti hrvaški policiji in teritorialni obrambi s podporo dela vojske. In obstaja precejšnja možnost,

da pride do stopnjevanja sovražnosti. Po mnenju Ivica Račana tudi precej razširjeno prepričanje v Evropi, da je bilo z umestitvijo Stipeta Mesića rešeno vprašanje delovanja zveznega predsedstva, ni osnovano.

V pogovorih z DSL je slovenski predsednik Milan Kučan obnovil vse bistve prehode krize, ki je kulminirala z oboježenim spopadom v Sloveniji. Po Kučanovi oceni je vojska posegla, ker je imela vtis, da tujina od nje to pričakuje, in je bila prepričana, da bo operacije končala v 24 urah. Če se Slovenija ne bi uprla, po oceni Milana Kučana ne bi bilo tistih pozitivnih razpletov, do katerih je v zadnjih dneh prišlo. Kučan je tudi poudaril, da Evropa mora vztrajati, naj vsaka republika skrbi za svoje odgovornosti, predvsem pa naj »stara celina ne misli, da bo lahko od zunaj vsilila enotnost Jugoslavije. Nova skupnost lahko nastane samo, če obstajajo za to realni interesi.

Z vodstvom prenoviteljev pa je delegacija DSL ocenila vzajemne odnose ter možnost skupnih pobud do levčarskih sil v skupnosti Alpe Jadrana. V tem okviru je bila nakazana možnost foruma levice Alpe Jadrana v Ljubljani v začetku septembra.

Ob koncu so predstavniki DSL na tiskovni konferenci strnili svoje poglede na jugoslovansko krizo. Sekretar Ruffino je obsodil vsakršno poseganje

vojske in menil, da je treba začeti pogajanja na osnovi priznanja suverenosti vsake republike, mednarodna skupnost pa mora pomagati pri upravljanju tega procesa ob spoštovanju volje in pravic narodov. Ruffino je pozval Evropo, naj upošteva storjene napake in naj bo v svojem poseganju previdna in obenem učinkovita, saj gre za reševanje zelo kompleksnih problemov ob zavesti, da stari red ni več mogoč. V tem okviru je tudi poudaril, da je FJK življenjsko zainteresirana za stabilnost sosednjih republik, toda te stabilnosti ni mogoče jamčiti z vojaško represijo pač pa z odpravljanjem protislovij z novimi rešitvami. Ruffino je tudi pozitivno ocenil sklep zveznega predsedstva, da umakne armado iz Slovenije, dodal pa je, da bo to pomemben korak le, če bo dejansko uresničen in če se bo z njim začelo novo, bolj mirno obdobje za vse republike začeti s Hrvaško.

Med tiskovno konferenco so tudi poudarili, da je delegacija DSL vsem sogovornikom postavila problem pravic in neločevanja italijanske narodnostne skupnosti. Predsednik Sabora Domljan se je po besedah podsekretarja Nica Coste obvezal za reševanje problema, špri tem pa spomnil tudi na odgovornost Italije do manjšin, ki živijo na njenem ozemlju. Veliko občutljivost za problem sta pokazali tudi prenoviteljski stranki.

Vloga Furlanije-Juljske krajine v odnosu med Severom in Jugom

VIDEM - »Ostajata dve vrsti ljudi: premožni in revni. Premožnih je za milijardo in 200 milijonov, revnih za dve milijardi in 800 milijonov. Premožni živijo na 2/5 zemlje in nadzorujejo 80 odstotkov prometa. Ostalo imajo revni. O prihodnosti Juga bo torej odločal Sever, ko bo Jugu omogočil, da obvlada znanost in tehnologijo.« S temi besedami Nobelovega nagajenja za fiziko Abdusa Salama je direktor Mednarodnega laboratorija komunikacije Bruno De marchi v petek odprl v Vidmu okroglo mizo o odnosu med Severom in Jugom, med katerim so precejšnje pozornost posvetili vlogi Furlanije-Juljske krajine.

Dejansko stanje odnosov med premožnimi in revnimi je na osnovi podatkov Banke za razvoj orisal profesor Paolo Rizzi z unioverze v Piacenzi, ki je tudi obnovil glavne probleme nerazvitih držav in držav v razvoju kot sta velika zadolženost in mednarodna trgovina. Predstavniki Italijanske zveze proizvajalcev Bruno De marchi pa se je zaustavil pri vlogi Furlanije-Juljske krajine

o možnih programih kooperacije o strategiji razvoja in proizvodnje.

Problem narodnosti je razčlenil sociolog Darko Bratina, ki je izhajal iz tokov preseljevanja in pri tem razvil vrsto problemov, ki so povezani z gospodarskim, družbenim in kulturnim okoljem. V tem okviru se je Bratina še zlasti zaustavil pri vprašanju narodnostne identitete tudi v luči narodnostno pestre deželne stvarnosti.

Raimondo Strassoldo se je zaustavil predvsem pri problemu revščine in preobljudenosti in njunih posledicah na gospodarstvo, medtem ko se je Bruno Tellia povrnil v problemu razvojnega modela in ob tem opozoril na trenja, ki nastajajo zaradi kulturnih različnosti med Severom in Jugom.

Uvodna poročila so bila tako v petek kot v soboto izhodišče za zanimivo razpravo s prispevki udeležencev tretjega mednarodnega laboratorija komunikacije, ki prihajajo iz 32 držav (med temi je veliko držav v razvoju in držav Vzhodne Evrope) in ki ta vprašanja vsak dan občutijo tudi na lastni koži.

Pomoč Sloveniji '91



Francesco Rudež 50.000, Simon Kralj 100.000, družina Frandolič 100.000. SKUPNO II. SEZNAM: 4.437.400 lir PREJŠNJI SALDO: 4.890.000 lir SKUPAJ ZBRANA SREDSTVA: 9.527.400 lir

Kmečka banka Gorica:
PRISPEVKI ZBRANI V PD »STAN-DREŽ«: PD Štandrež 1.000.000, Danilo Nanut 500.000, Damjan Pavlin 300.000, Marjan Breščak 200.000, Jožef Lutman 200.000, Božidar Tabaj 200.000, Joana Marussi 100.000, Lucijan Pavio 100.000, Paškulin-Češut 100.000, Peter Lutman 100.000, Družina Paušič 100.000, Lucijan Kerpan 50.000, Jordan Marušič 50.000, Rudi Nanut 50.000, Lutman -Perin 50.000, Marko Tabaj 50.000, Silvano Znidarčič 50.000, Irena Nanut 20.000, Marija Mojč 10.000, Matilda Nanut 10.000, Rajko Tabaj 10.000; Miroslav Humar 100.000, Vili Prinčič 100.000, Albin Zoran Škerk 100.000, Zveza slov. katoliške prosvete 1.000.000, Angel Pahor 600.000, Niko Milan Gruden 300.000, Marko Gruden 200.000, A. N. 2.000.000, Corrado Nanut 50.000, Komac 100.000, Zdenka Fratrik Mignozzi 500.000, Rudolf Volk 100.000, dr. Domenico Vrtovec 1.000.000, Družina Sokol 100.000, Janez Povše 700.000, Družina Andrej Kosič 1.000.000, Stanislao Klanjšček 200.000, Ladi Češut 100.000, Wilma Bregant 100.000, Veri Nanut 300.000, Franc Cingerli 50.000, Družina Mikluš 100.000; PRISPEVKI ZBRANI NA KATOLIŠKEM GLASU: C.C. 2.000.000, N. N. 1.000.000, Otilija in Emil Valantič 300.000, Družina Bratuž 300.000, Družina Komjanc 250.000, Betina 200.000, Simon Komjanc 150.000, N. N. 100.000, N. N. 100.000, N. N. 50.000, N. N. 50.000, N. N. 50.000; PRISPEVKI ZBRANI NA SSO: Benjamin Černic 150.000, ČLANI PO SKGZ ZA GORIŠKO: Boris Peric 100.000, Mirko Primožič 100.000, Leopold Devetak 100.000, Edmund Košuta 100.000, Aleš Wlatritsch 100.000, Darko Bratina 100.000, Igor Prinčič 100.000, Igor Komel 100.000, Aldo Rupel 100.000, Livio Semolič 100.000, Sonja Klanjšček 100.000, Aleš Doktorič 100.000.

SKUPNO II. SEZNAM: 16.750.000 lir PREJŠNJI SALDO: 21.657.945 lir SKUPAJ ZBRANA SREDSTVA: 38.407.945 lir

Hranilnica in posojinica Sovodnje:
Družina Donat - Darko Devetak 100.000, Vito Cijan 40.000, Športno združenje Soča 500.000, Družina Franc Bagon 50.000, Marija Goljevšček 500.000, Remo Devetak 100.000, Cvetko Paoletti 100.000, Igor Orel 100.000, Amedeo Cotič 50.000, Družina Andrej Fajt 100.000, Ferdinando Tommasi 50.000.

SKUPNO II. SEZNAM: 1.690.000 lir PREJŠNJI SALDO: 1.690.000 lir SKUPAJ ZBRANA SREDSTVA: 3.380.000 lir

Hranilnica in posojinica Doberdob
Fabio Gergolet 100.000, Bruno Dushman 100.000, Katerina Ferletič 100.000, Marija Gergolet Giacuzzo 100.000, Anna in Aldo Jarc 100.000, Silvio Ferletič 100.000, Arnaldo Jarc 200.000, Župnija Jamlje 500.000.

SKUPAJ II. SEZNAM: 1.300.000 lir PREJŠNJI SALDO: 600.000 lir SKUPAJ ZBRANA SREDSTVA: 1.900.000 lir

Cassa di Risparmio - Goriška hranilnica:
Franka Žgavec 2.000.000. SKUPNO ZBRANA SREDSTVA: 2.000.000 lir

SKUPNO ZBRANA SREDSTVA NA VSEH TEKOČIH RAČUNIH: 106.563.439 LIR

Tekoči računi za nabiralno solidarnostno akcijo POMOČ SLOVENIJI '91 pri slovenskih denarnih zavodih v Italiji:

TRŽAŠKA KREDITNA BANKA (Sedež Trst, Agencija Domjo, Agencija Rojan) — 01.6560/54

HRANILNICA IN POSOJILNICA OPČINE — 9626

HRANILNICA IN POSOJILNICA NABREŽINA (Sedež Nabrežina, Filiala Sesljan) — 65283-1

KMEČKA BANKA GORICA (Sedež Gorica, Filiala Krmin) — 61001

HRANILNICA IN POSOJILNICA DOBERDOB — 1720

HRANILNICA IN POSOJILNICA SOVODNJE — 23/7

TRŽAŠKA KREDITNA BANKA - Filiala Čedad — 02.200/89

Navajamo še dodatne številke tekočih računov:

CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE — 42568/5

CASSA DI RISPARMIO DI GORIZIA — 13160/1

BANCA POPOLARE UDINESE — 6986

Sedež solidarnostnega odbora Slovencev v Italiji odgovarja v jutranjih urah na telefonsko številko 368094; fax 368158.

SSk za priznanje Slovenije

ČEDAD - Ob odprtju Mittelfesta v Čedadu je Slovenska skupnost v petek priredila manifestacijo v popodro samostojnosti Slovenije. Strankini mladinci so na ulici, ki pelje na Trg Pavla Diacona, dvignili transparent, na katerem so v slovenščini in italijanščini izrazili zahtevo, naj bo Slovenija mednarodno priznana. Ob svojem prihodu na osrednji čedajski trg je slovenski predsednik Milan Kučan prisrčno nagovoril mladince z majicami z osamosvojitvenimi simboli, aktivisti in simpatizerji SSK pa so predsednika Slovenije pozdravili s toplim aplavzom.

Uradi: protest sindikatov FJK

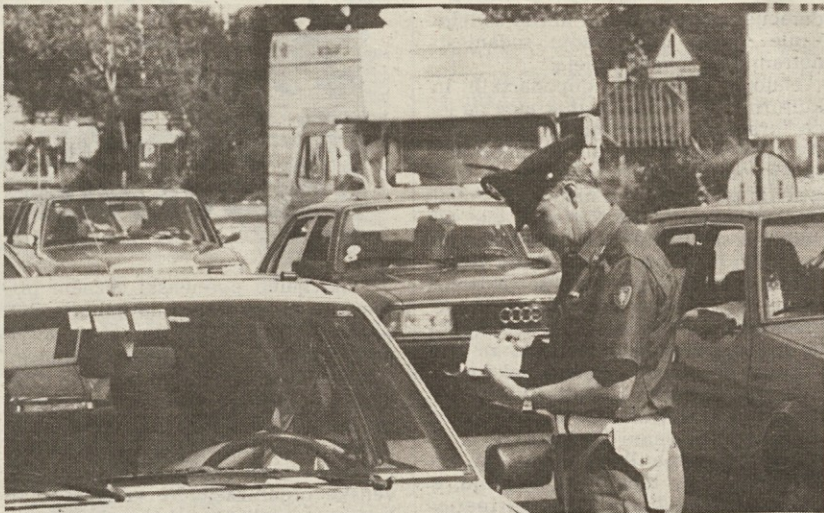
TRST - V zadnjem tednu julija bo deželni svet imel najbrž nekaj težav z delovanjem zaradi 10-urne razčlenjene stavke uslužbencev. Sindikati so proslavili stavko, da bi protestirali zoper selitev uradov iz palače na Oberdanov trg. To bi po njihovem mnenju krnilo učinkovitost in funkcionalnost birokratskega aparata.

Tuji turisti odhajajo v Istro in na Kvarnerske otoke Na mejnih prehodih spet kolone V mestu več jugoslovanskih kupcev

Promet na mejnih prehodih s Slovenijo je spet zaživel. To je razveseljuječa vest včerajšnje tretje julijske sobote. Na mejnih prehodih s sosednjo republiko sicer ni bilo tistih kilometrskih avtomobilskih kolon, ki so bile značilne za pretekla leta, kljub temu pa je bilo zaznati občutno povečanje avtomobilskega prometa v primerjavi z dnevi, ko so na slovenski strani mejnih prehodov stražili tanki.

Prvi podatek, ki priča o novem, sicer še blagem turističnem zanimanju za Slovenijo in Jugoslavijo, je prispel včeraj zjutraj z mejnih prehodov na Fernetičih in na Škofijah. V jutranjih urah se je na italijanski strani zbrala kolona vozil, ki je dosegla cela dva kilometra. Večinoma so bilo to tuji turisti, ki se niso odrekli že pred časom rezerviranim počitnicam na jugoslovanski strani Jadrana: njihov cilj so Istrin in Kvarnerski otoki. Med včerajšnjimi »turisti« je bilo tudi mnogo jugoslovanskih zdomcev, ki se — kot vsako leto — poleti vračajo z dela v Švici, Franciji in drugih evropskih držav na oddih v rodne kraje.

Tudi promet s slovenske strani meje je bil mnogo živahnejši od prejšnjih dni. V Trst je na veliko veselje tukajšnjih trgovcev prispelo dokaj jugoslovanskih kupcev, tako da so se ulice v Terezijanski četrti spet napolnile, trgovine so po nekajtedenskem životarjenju spet kolikor toliko zadihale, stojnice na Rdečem mostu so zopet postale tisto trgovsko mravljišče, ki je bilo tako značilno za Trst v sedemdesetih



Na mejnih prehodih s sosednjo republiko je bil včeraj promet spet živahen (Foto Križmančič)

in osemdesetih letih. Seveda je sedaj še mnogo prežgodaj za katerekoli optimistične napovedi, saj je prihod jugoslovanskih kupcev v Trst tesno povezan s stopnjo jugoslovanske krize: vsaka nova zaostritev bi pomenila nov osip jugoslovanskih prihodov v mesto. Po mnenju nekaterih trgovcev pa je mogoče včerajšnje »vrnitev« jugoslovanskih kupcev oceniti kot nekakšen »labodji spev« tržaške trgovine na drobno: kupci so prišli, da bi izkoristili še nekaj zadnjih mirnih dni pred po-

litično nevihto, ki naj bi se spet znesla nad sosednjo republiko... Po drugi strani so se tudi Tržčani — po prvih julijskih dneh zaprte meje — opogumili. Že pretekli konec tedna so nekateri spet »pokukali« v Istro, včeraj pa jih je bilo na plažah slovenske in hrvaške Istre že kar lepo število. Na izlet v Istro jih — poleg morja — vabijo tudi razmeroma nizke cene gostinskih storitev, saj so v večini gostinskih obratov onkraj meje znižali cene, da bi tako privabili italijanske kliente.

Po 10 letih oktobra splošen popis prebivalstva V Dolini in v Trstu razpis za popisovalce

Po desetih letih je letos spet na vrsti splošno ljudsko štetje. Točneje gre za 13. splošni popis prebivalstva in stanovanj, istočasno pa bo izveden tudi 7. splošni popis industrije in storitev. Po naročilu Pokrajinskega odbora za splošni popis, v katerem so zastopane Prefektura, ISTAT (Vsedržavna ustanova za statistiko) in Trgovinska zbornica, so za zbiranje podatkov o prebivalstvu, stanovanjih, industrijskih dejavnostih in raznih storitvenih objektih zadolžene Občine. V ta namen posamezne občinske uprave razpisujejo natečaje za popisovalce, osebe, ki bodo v prihodnjem oktobru zbiralale zgoraj omenjene podatke na posameznih območjih. Glede na različne potrebe in zahteve Občin v Tržaški pokrajini poteka ta pobuda ločeno za vsako krajevno upravno enoto.

Od jutri dalje bodo obrazci za prošnje na razpolago na dolinskem in na tržaškem županstvu. Zainteresirani dolinski občani bodo obrazce lahko dvignili v anagrafskem uradu vsak dan od 8.30 do 12. ure, in sicer do 12. ure 10. avgusta t.l., ko dokončno zapade rok za vložitev prošnje. Glede na število popisnih enot in na osnovi navodil ustanove ISTAT je za letošnji splošni popis v občini Dolina potrebnih devet popisovalcev. Zaradi tega mora občinska uprava zbrati dovolj število oseb s primernimi moralnimi in fizičnimi značilnostmi in s primerno šolsko izobrazbo, da lahko zagotovi najboljše končni rezultat pri opravljanju te zahtevne naloge. Poleg diplome višje srednje šole in polnoletnosti je med zahteva-

nimi pogoji tudi poznavanje slovenskega jezika, upoštevajoč, da je velika večina prebivalstva dolinske občine slovenske narodnosti. Glede na to krajevno značilnost bodo tudi popisne pole dvojezične, oziroma s priloženim prevodom italijanskega besedila, za kar na zahtevo občinske uprave poskrbi Prefektura. Vsak, ki mu bo izročena popisna pola, ima po zakonu dolžnost, da polo izpolni s točnimi podatki, ki so (po istem zakonu št. 11 z dne 9. januarja 1991) tajni in objavljivi le v skupnem sklopu, ki onemogoča nanašanje na posameznike. Vloga popisovalca je predvsem v tem, da izpolnjeno popisno polo pregleda in po potrebi nudi pomoč pri izpolnjevanju. Popis prebivalstva in stanovanj bo moral biti opravljen v obdobju od 11. oktobra do 9. novembra t.l., medtem ko rok za popis industrije in storitev zapade 30. novembra t.l. Glede določenega obdobja samo drobna pripomba: zaradi sovpadanja z izpitnim rokom bodo pri tem izrednem sodelovanju najbolj prikrajšani univerzitetni študentje, ki pravzaprav imajo vse zahtevane pogoje. Delo popisovalca, ki bo zahtevalo okvirno 30 ur, bo seveda tudi primer- no plačano, in sicer na osnovi tipa in števila pravilno izpolnjenih pol.

Občinski urad za popis bo na osnovi predloženih prošnje izbral primerno število oseb. Po tečaju za izvajanje popisa, ki bo predvidoma septembra na Trgovinski zbornici, bo vsak kandidat moral opraviti še usposobljenostni izpit, po katerem bo kandidatom poverjena naloga popisovalca. (dam)

V zvezi s polemiko o gospodarski krizi na Tržaškem Predsednik TZ odgovarja očitkom deželnega odbornika Carboneja

Polemika med predsednikom TZ Tombesijem in deželnim odbornikom Carbonejem se noče poleči. Na odbornikove očitke, češ da hoče TZ na lastno pest reševati v Rimu gospodarsko krizo, nastalo po dogodkih v Jugoslaviji, je Tombesi odgovoril s priroko tiskovno noto: »Namesto da bi se na konstruktiven način ukvarjal z ukrepi, s katerimi bi Dežela, skupno s prizadetimi gospodarskimi kategorijami in sindikati, lahko omilila krizo in z združenimi močmi posegla pri vladi, se odbornik Carbone brez vsakršne osnove posveča podžiganju polemike, ki ima lahko le negativne posledice. Njegove izjave se sicer ujemajo tudi z neumestnimi polemičnimi stališči, ki jih je proti Trstu in njegovemu podjetniškemu razredu izrazil njegov kolega Francescutto.«

V daljši analizi posegov TZ Tombesi razlaga, zakaj se predstavništvo TZ ni udeležilo seje, ki jo je Carbone sklical za 19. junij, vračaja pa tudi Francescuttov očitke, da se Trst predaja »jamranju«. Carboneju predvsem servira protiočitek, češ da se je pozno zbudil. Tržaška TZ, ugotavlja Tombesi, je na zahtevo vladnega predsedstva in prefektore že 12. in 13. junija postregla z objektivnimi podatki krize, saj je dogajanje sledila zelo pozorno in v tesnem stiku z najbolj prizadetimi sektorji. Ti podatki so bili objavljeni prek sredstev javnega obveščanja, prav zato, da bi z objektivnimi številkami preprečili prelahke očitke o »politiški objokovanju«, piše Tombesi. Ker je 11. junija tržaški župan že sklical podobno sejo, se je TZ zdela nadaljna informativna seja odvečna. Deželi pa je vse- kakor utemeljila razloge svoje odsotnosti in ji obenem posredovala že znane podatke v zvezi z gospodarsko krizo na Tržaškem.

Tombesi nato omenja razne predloge, ki so jih sprejeli soglasno s sindikalnimi silami, med katere sodijo že znane davčne olajšave in specifično reklamno kampanjo za ovrednotenje tržaških trgovin. Da se za polemiko Carbone-Tombesi skrivajo politične spletke, je vsekakor jasno tudi iz Tombesijeve končne ugotovitve, da je instrumentalnega značaja in da morda služi Carbonejevi želji po protagonizmu, Trstu in tržaškemu gospodarstvu pa lahko le škodi. O Trgovinski zbornici pa Tombesi še dodaja, da se je vedno držala izven političnih polemik, saj je njena osnovna naloga biti tesno ob strani gospodarskih operaterjev, katerih avtoritetni predstavnik sicer je.

Večer dvorske glasbe in Vikjeve magije

V okviru tradicionalnih poletnih prireditev »La sera del di di festa« (Večir prazničnega dne), ki jih prireja kulturno društvo Jacques Maritain, bo drevi, ob 21. uri že tretja letošnja prireditev. Prireditve bo na dvorišču cerkve pri Montuci.

Na večeru bo nastopila glasbena skupina »Ensamble Vocale Polivox«, ki se bo predstavila z glasbo angleškega dvora. Po tem glasbenem nastopu se bo občinstvu predstavil »Vik-jTeatro« s čarodejskim nastopom »Magica Spectacula«. Po svetovnih uspehih bo torej čarovnik Vikj ponovno nastopil pred domačim občinstvom.

Vstop na prireditev je prost, v slučaju slabega vremena ga bodo premestili v gledališče Barelli v Drevo- redu III. Armata št. 22.

Tržaški protesti zaradi odsotnosti Francesca Cossige

Predsednik italijanske republike je v zadnjih časih v središču pozornosti italijanskega političnega življenja. V zadnjih časih je po dolgem molku s svojimi izjavami razgibala politično razpravo, tako da skoraj ne mine dan, da se kot predsednik republike izreče o zelo delikatnih vprašanjih, ki gredo od institucionalnih reform, kjer je ustvaril nekakšno preferenčno pot s socialistično stranko, kot do odnosov do strank, predvsem KD, in do nekaterih političnih predstavnikov, ki so že skoraj vsakodnevne tarča njegovih izjav.

Predsednik republike Francesco Cossiga se je včeraj mudil v Furlaniji-Juljski krajini. Udeležil se je otvoritve Mittelfesta v Čedadu. Tukajšnji politični krogi so upali, da bo izkoristil to lepo priložnost, da bo obiskal tudi Trst. V tem smislu ga je tudi župan povabil v naše mesto, ki se v sedanjem trenutku nahaja v ne najbolj rožnatih pogojih. Vabilo ni bilo zaenkrat sprejeto, zaradi česar tudi velika užaljenost župana Richettija, uplivnega predstavnika KD, ter predstavnikov drugih političnih sil.

V tržaških političnih krogih so tudi polemično ugotavljali, da so se predstavniki deželnega odbora, načelniki svetovalskih skupin in vsi tisti, ki so se s predsednikom F-JK Biasuttijem na čelu srečali s predsednikom Francescom Cossigo, za to uradno srečanje preselili v Videm in niso ostali v Trstu, v glavnem mestu Deželi in torej naravnem sedežu podobnih uradnih srečanj.

Sicer pa se je tudi skupina deželnih parlamentarcev (Agrusti, Bertoli, Santuz za KD, De Carli, Breda Renzulli za PSI ter Gasparotto, Pascolat in Fachin-Shiavi za DSL) pritožila, ker jih kvirinal ni povabil na otvoritev Mittelfesta, zaradi česar so globoko užaljeni, ker bi na tej prireditvi želeli sodelovati.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Ruzante

MOSCHETA

Režija BORIS KOBAL

PREDSTAVE NA PROSTEM

Danes, 21. julija, ob 21. uri MAČKOLJE - Borov gozdiček
v soboto, 27. julija, ob 21. uri NABREŽINA - Igrišče Sokola
v nedeljo, 28. julija, ob 21. uri OPČINE - Prosvetni dom

Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje

prireja v šolskem letu 1991/92 v Trstu naslednje tečaje:

1. za dodeljene uradniškemu delu - 1. letnik (1200 ur)
2. za uradnike uvoznog-izvoznega podjetja - 2. letnik (1200 ur)
3. za oblikovalce kraške umetnostne obrti (les, kamen, kovina) - 1. letnik (1200 ur)
4. strokovni master za upravljanje podjetij - pogoj za vpis opravljena višja srednja šola (500 ur - vključena delovna praksa v podjetjih)
5. strojepisja z videotipkanjem (150 ur)
6. osnovne informatike - MS DOS (60 ur)
7. Word processing - tečaj urejevanja besedil (60 ur)
8. za uporabo programa Data base (60 ur)
9. začetniški tečaj italijanščine (60 ur)
10. za vzdrževalce parkov, vrtov in zelenih površin (120 ur)

Vpisovanje in podrobnejše informacije do 26. julija t.l. na sedežu Zavoda, Ul. Ginnastica 72 - tel. 577941 vsak dan (razen sobote) od 9. do 13. ure.

GOSTILNA

all' UNIVERSITÀ

tipična tržaška kuhinja
z vrtom in parkiriščem

Ulica dello Scoglio 197 - Telefon 577285

ZAPRTO OB TORKIH



adria impex

UVOZ-IZVOZ ZASTOPSTVA S.p.A.

POOBLAŠČENI IZVOZNIKI OSEBNIH AVTOMOBILOV,
TOVORNIH VOZIL IN ORIGINALNIH REZERVNIH DELOV



LANCIA

IVECO

PIRELLI

SPECIALIZIRANI V IZVOZU BLAGA ZA ŠIROKO POTROŠNJO

34132 TRST - Ul. Geppa 9 - Tel. (040) 369220 - Fax (040) 369112 - Telex 460231 ADEX I
34170 GORICA - Ul. dell'Industria 6 - Tel. (0481) 522012

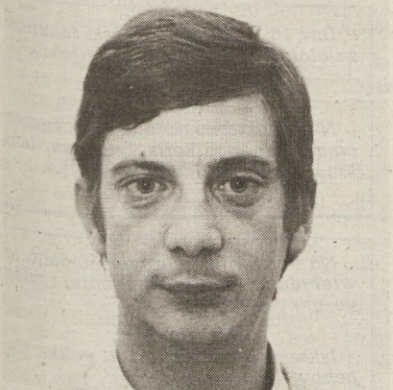


G POINT

UL. GENOVA 12-23

8.30-12.30 16.00-20.00

Na seji škedenjskega rajonskega sveta Nezaslišano ravnanje predsednika Favretta



Igor Pavletič

Na petkovi redni seji škedenjskega rajonskega sveta se je predstavnik Gibanja za komunistično obnovo Igorju Pavletiču, z njim pa tudi vsej slovenski manjšini, zgodila nezaslišana krivica, ki ni le moralno-političnega značaja, saj sega tudi na kazensko področje. Njena žrtev je bila, kot sicer že velikokrat na tem rajonskem svetu, raba slovenščine.

Na dnevnem redu je bila, poleg upravnih zadev, tudi razprava o osnutku občinskega statuta. K njej se je oglašil tudi Pavletič, ki je tako, kot že tolikokrat, začel govoriti v slovenščini. Se ni dobro izgovoril prvih stavkov, ko mu je predsednik Luciano Favretto (KD)

kratkotomalo vzel besedo in mu ni dovolil, da bi nadaljeval poseg, češ da se ne drži dnevnega reda. Pavletič ga je opozoril, da ravna protizakonito, na kar je Favretto odgovoril, da »si prevzema vso odgovornost«. Kot da bi to ne bilo dovolj, mu je še zagrozil, da mu prihodnjič sploh ne bo dal besede, če bo spregovoril v slovenščini! Ob takem nezaslišanem zadržanju so predstavniki Gibanja za komunistično obnovo seveda zapustili dvorano in napovedali, da bodo Favrettov nastop prijavili sodišču.

V škedenjskem rajonskem svetu je raba (oziroma prepoved) slovenščine že stalno kamen spotike in trn v peti tako predsedniku kot drugim reakcionarnim svetovalcem. Ker je Pavletič že večkrat poskušal uveljaviti pravico do rabe slovenščine, so predstavniki MSI, LpT, KD, tu pa tam tudi PSI, že šest ali sedemkrat v dveh letih zapustili dvorano in Favretto je sejo prekinil. Na zahtevo po prevajalcu je Pavletič pisno že obvestil tako predsednika kot župana in pristojno odborico, vendar uradnega odgovora še ni prejel. Kaže, da Občina uveljavlja pravico do rabe slovenščine le na rajonskih svetih, kjer je prisotna Slovenska skupnost, kar pa je očitno groba diskriminacija.

Letos spet tradicionalni praznik na Repentabru Po starem vaškem obredu avgusta Kraška ohcet



Zadnji teden avgusta bo po dveh letih spet zaživel Kraška ohcet. Priprave na ta izjemno zanimiv in značilen poletni dogodek, ki doseže višek praznovanja z nedeljsko poročno mašo na Repentabru, so že v polnem teku. Znani sta tudi imeni kraških novoporočencev: tokrat sta se ženin Gorazd Pučnik in nevesta Martina Lozei odločila, da bosta na skupno življenjsko pot stopila po tem starem (in dovolj zapletenem) obredu. Poudarek

tega pravzaprav ljudskega praznika je na nošah in starodavnosti korenin slovenskega krajevnega prebivalstva. Poročni obred, po katerem so pred oltar stopali naši predniki, so na pobudo zadrage Naš Kras ponovno obudili pred več kot 20 leti. Po tradiciji sodelujejo pri pripravah in uresničitvi vaščani okoliških vasi. Ob tistem delu obreda, pri katerem sta v prvi vrsti soudeležena novoporočenca, je za občinstvo mikaven tudi prvi vaški praznik, ki zaživi na repenskem trgu.

Vabljava prizorišča Kraške ohceti pa so tudi stare vaške hiše, v katerih se odraža značilna krajevna arhitektura nekdanje kmečke družbene stvarnosti. Kot že poudarjeno, doživi Kraška ohcet višek praznovanja z nedeljsko mašo, plesom novoporočencev in pojedino. Ob zakulisnih pripravah na poznopoletni dogodek pa so za občinstvo zanimivi predvsem tisti drobni utrinki iz preteklosti, ki prevevajo, denimo, predajo bale, srečanje z veliko materjo in ženinove podoknice.

Na sliki (foto Križmančič): prizor s predzadnje Kraške ohceti.

Otvoritev novega sedeža tržaške DSL

V torek bodo uradno odprli novi sedež Demokratične stranke levice v Ul. S Spiridione v Trstu. Slavnost se bo začela ob 18.30. V posloppu bodo sedež in uradi pokrajinskega vodstva stranke, deželni odbor pa bo še do jeseni ostal v stavbi v Ul. Capitolina, ki jo bodo v kratkem prodali.

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili spomin naše predrage mame in none

Verene Guštin vd. Sedmak

Posebna zahvala darovalcem cvetja, nosilcem krste, g. župnikoma, moškemu pevskemu zboru Rdeča zvezda, cerkvenemu pevskemu zboru iz Križa, nabrežinskim cerkvenim pevkam, ŠD Vesna in Zvezi borcev iz Križa.

Vsi njeni

Sv. Križ, 21. julija 1991

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami ob izgubi naše drage mame

Nade Taučar vd. Pertot

SVOJCI

Barkovlje, 21.7.1991

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami ob izgubi našega dragega

Giacoma Gerdine

Posebna zahvala celotnemu osebju oddelka 400 Doma upokojencev v Sezani ter gospe Lojzki in Simonu za dolgoletno nesebično skrb.

SVOJCI

Trst, 21. julija 1991

Sodoben in zanimiv pristop do živinoreje

Uspešni poskusi v Praprothu



V združnem hlevu v Praprothu že nekaj let z uspehom redijo krave mlekarice črno bele pasme. Odkar so v hlevu, po pristupu nekaterih mladih rejcev, prešli na proizvodnjo mleka, so se rezultati stalno izboljševali tako v kakovostnem, kot v količinskem smislu. Tak porast je vsekakor posledica novega pristopa do živinoreje, uvedba novih tehnik in bolj strokovnih prijemov v samem hlevu in stalne skrbi za izboljšanje črede.

Ob samem začetku so morali živali nove pasme kupiti, saj ta pri nas skoraj ni bila poznana. Nato so skušali s

pomočjo Pokrajinskega združenja rejcev, ki vodi rodovniške knjige za goveje pasme in skrbi za pravilno usmerjene selekcije, pridobiti iz te osnovne črede čimboljše potomstvo za nadomeščanje starih krav in večanje njih števila. Pot jih je neizogibno vodila preko nakupa semena elitnih bikov (v glavnem tujih) za umetno osemnjenje. V hlev so tako prišle nekatere odlične živali, za katere so začeli razmišljati, da bi jih uporabili kot darovalke embrijev za presajanje.

Presejanje embrijev (embryo-transfer) je relativno nova tehnika, ki so jo

začeli v živinoreji poskusno aplicirati v Angliji, kasneje pa so jo izredno izpopolnili in uvedli v vsakdanjo prakso v Severni Ameriki. Pri njej se iz krave darovalke, ki je tako z genetskega, kot z morfološkega in funkcionalnega vidika, nekaj dni po osemnitvi presadijo jajčeca, ki so bila oplodjena s semenom elitnega bika, v povprečne krave, ki bodo plod donosile. Take povprečne krave bodo tako dale potomstvo, ki genetsko ni njihovo, ampak ima lastnosti prave, odlične matere. Ta tehnika v bistvu omogoča, da dobimo od iste krave precej višje število potomcev kot bi to omogočal njen naravni reprodukcijski cikel in sicer celo nekaj desetih, namesto običajnih pet ali šest in jo uvajajo z namenom, da bi hitreje izboljšali čredo.

Prav tak poskus je z relativno dobrim uspehom izvedla skupina specializiranih veterinarjev iz Verone v združnem hlevu v Praprothu in sicer prvič na Tržaškem. Presaditev sama je z znanstvenega vidika kar zanimiva s finančnega pa izredno zahtevna in tvegana, toliko da bi si jo pri nas v sedanjosti neugodni situaciji težko privoščili brez finančne podpore Trgovinske zbornice.

Vsekakor je tak dogodek dokaz, da je tudi krajevna živinoreja dosegla kar dobro tehnično raven in predstavlja precejšnje zadoščenje za vse, ki se bavijo s to kmetijsko dejavnostjo, še zlasti za mlade rejce s Praprota. (m. w.)

Javna soočanja in razprave o stanju v matični domovini

V tednu, ki se začenja bodo na sporedu, tri javne razprave o dogajanjih v Sloveniji in v Jugoslaviji. »Krožek 91«, ki je nastal na pobudo devinsko-nabrežinske sekcije Demokratične stranke levice in ki združuje slovenske in italijanske razumnike, vabi jutri v Gredno dvorano v Nabrežino na javno soočanje na temo »Programi levice v Evropi narodov«, na katerem bodo sodelovali Peter Bekeš, eden izmed najvidnejših voditeljev Stranke Demokratične prenove Slovenije, predstavnik nemških socialdemokratov Detlef Albers in sociolog Darko Bratina. Razpravo, ki se bo pričela ob 20.30, bo vodil novinar Luciano Ceschia.

Enotni solidarnostni odbor Slovencev v Italiji pa bo nedavna dogajanja v matični domovini razčlenil in osvetlil na torkovem srečanju v Bazovici, ki bo na dvorišču tamkajšnje Gorspodarske zadruge. Uvodne misli bodo podali Ciril Ribičič, predsednik Stranke demokratične prenove, Viktor Blažič, zastopnik slovenskih krščanskih demokratov in Marjan Osolnik, ki bo zastopal Zvezo združenj borcev NOV. Gostje bodo po uvodnih mislih odgovarjali na vprašanja občinstva. Podobno srečanje bo solidarnostni odbor, ki združuje vse komponente naše narodne skupnosti, priredil v četrtek na Proseku.

Vodstvo IACP razpisalo javni natečaj za novega tehničnega direktorja zavoda

Upravni svet Zavoda za ljudske hiše IACP je na svoji zadnji seji odobril vrsto sklepov, ki se nanašajo predvsem na popravila in izredna vzdrževanja poslopij, ki so v lasti zavoda. Med drugimi sklepi naj omenimo, da bo IACP zaprosil Sklad za Trst za prispevek v višini 600 milijonov lir za popravilo poslopja v Drevoredu XX. septembra, razpisal je natečaj za dodelitev prostih stanovanj v šestih občinah tržaške pokrajine, obenem pa je dodelil nekaj stanovanj v Ul. Cologna 41 za socialni center. Upravni svet IACP je tudi razpisal natečaj za novega tehničnega direktorja.

Prerano je umrl naš Ivo Gorkič



V petek je prerano umrl Ivo Gorkič, dolgoletni tiskar Primorskega dnevnika. Pokojni, ki je bil doma z Opčin, je bil skoraj trideset let zaposlen v naši tiskarni, dolgo časa kot ročni stavec, nato kot operater pri novi tiskarski tehnologiji. Upokojil se je pred dvema letoma. Star je bil samo 48 let. Kolegi Primorskega dnevnika in Založništva tržaškega tiska ga bomo ohranili v lepem spominu.

† Po kratki bolezni nas je zapustil naš dragi

Ivo Gorkič

Pogreb bo jutri, 22. t.m., ob 9.45 iz mrtvašnice glavne bolnišnice na pokopališče pri Sv. Ani.

Žalostno vest sporočajo mama Tončka, hčerki Alenka s Koradom in Tanja z Igorjem ter sestra Anica z družino.

Opčine, 21. julija 1991

Ob prerani izgubi očeta Ivota izreka hčerki Alenki in svojem globoko sožalje

Korado z družino

† Zapustil nas je naš dragi

Giovanni Gorkič

(IVO)

Žalostno vest sporočajo Cia, Daniela, Carlo in Salvatore z otroki.

Pogreb bo jutri, 22. t.m., ob 9.45 iz mrtvašnice glavne bolnišnice.

Trst, 21. julija 1991

Ob izgubi dragega Ivota Gorkiča sočustvujejo s svojci

bivši kolegi stavnice in uslužbenci Primorskega dnevnika in ZTT

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

Joška Grilanca

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njegov spomin.

Posebna zahvala osebju Doma Livia Ieralla na Padričah, g. župniku Felcu, pevskemu zboru Rdeča zvezda, cerkvenemu pevskemu zboru, Zvezi partizanov ter vsem darovalcem cvetja.

SVOJCI

Salež, Veliki Repen, Paducah, Buenos Aires, 21. julija 1991

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikšnem sočustvovanju, ki smo ga bili deležni ob izgubi naše predrage mame, tašče, none in sestre

Marije Legiša vd. Legiša

se vsem pristrčno zahvaljujemo. Posebna zahvala g. župniku dr. J. Markuži, organistu in cerkvenim pevkam, darovalcem in nosilcem cvetja ter vsem, ki so našo drago pokojnico spremlili na zadnji poti in počastili njen spomin.

Žalujoči svojci

Cerovlje, Vižovlje, Trebče, 21. julija 1991

22.7.1989 22.7.1991

Jutri bosta minili 2 leti, odkar nas je zapustila naša draga

Pepca Martini por. Čič



Z ljubeznijo in žalostjo v srcih se je spominjajo

mož Nini, hčeri Ema in Marija z družinama ter ostalo sorodstvo.

Dolina, 21. julija 1991

SOLIDARNOSTNI ODBOR SLOVENCEV V ITALIJI

vabi na

”RAZGOVOR O SLOVENIJI“

v torek, 23. julija, ob 20.30 na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici.

Prisotni bodo:

predsednik Stranke demokratične prenove CIRIL RIBIČIČ,
predstavnik Slovenskih krščanskih demokratov VIKTOR BLAŽIČ
in predstavnik Zveze združenj borcev NOB MARJAN OSOLNIK.

KROŽEK 1991 prireja

jutri - ponedeljek, 22.7., ob 20.30 v dvorani I. Gruđen v Nabrežini

”PROGRAMI LEVICE V EVROPI NARODOV“.

tudi v luči dogodkov v Sloveniji in Jugoslaviji.

Sodelujejo:

prof. Peter Bekeš - podpredsednik SDP Slovenije,
prof. Detlev Albers - predstavnik nemške SDP,
prof. Darko Bratina - član deželnega tajništva DSL.

Vabljeni!

gledališča

GLEDALIŠČE VERDI

Festival Operete

V sredo, 24. julija, ob 20.30 bo v gledališču Verdi nastopila znana francoska pevka JULIETTE GRECO.

V petek, 26. t. m., ob 20.30 bo na sporedu Kalmanova LA PRINCIPESSA DEL CIRCO. Orkester in zbor Gledališča iz Budimpešte. Opereta bo v nemščini. Na premieri bo prisotna skladateljova vdova Vera Kalman. Ponovitve si bodo sledile 27. in 28. julija.

Jesenska simfonična sezona 1991

Pri blagajni gledališča Verdi lahko dvignete ali potrdite abonma za reda A in S.

Miramarski park

V torek ob 21.30 (v angleščini) in ob 22.45 (v italijanščini) LUCI IN ZVOKI.

Ponovitve si sledijo vsak torek (ob 21.30 v angleščini in 22.45 v italijanščini), četrtek (ob 21.30 v nemščini in ob 22.45 v italijanščini) ter ob sobotah (ob 21.30 in 22.45 v italijanščini).

koncerti

Gledališče Verdi

Dne 24. t. m. je najavljen Recital JULIETTE GRECO.

Jutri, 22. t. m., ob 20.30 bo na Trgu Unità nastopila občinska godba na piha-la, ki jo vodi Lidiano Azzopardo. na sporedu bodo Straussove, Moriconejeve, Weeberjeve, Saint-Saensove skladbe.

Evangelikiško-luteranska cerkev

(Largo Panfilij)

Jutri ob 20.45 bo na sporedu Koncert zbora ORMOND COLLEGE iz Melbourn.

kino

ARENA ARISTON (poletni kino) - 21.30

Mamma ho perso l'aereo, i. J. Pesci.

EXCELSIOR - 19.00, 22.15 La notte dei demoni. Od jutri, 22. t.m., do 22. avgusta zaprto.

EXCELSIOR AZZURRA - 19.00, 22.00

Tutto contro Harry, r. Michael Roemer, i. Martin Priest, Ben Lang. Od jutri, 22. t.m., do 22. avgusta zaprto.

NAZIONALE I - 16.00, 22.15 Fantasia, risani film, prod. W. Disney.

NAZIONALE II - 16.30, 22.15 Predator II, □

NAZIONALE III - 16.30, 22.15 Stella, i. Bette Midler.

NAZIONALE IV - 15.45, 21.30 Balla coi lupi, r.-i. Kevin Costner.

GRATTACIELO - 17.30, 22.15 Piccola peste, i. John Ritter, M. Richard.

MIGNON - Zaprto.

LJUJSKI VRT - 21.15 Senti chi parla II., i. J. Travolta. Jutri: 21.15 Air America, i. Mel Gibson.

EDEN - 15.30, 22.00 Bocca bianca, uccello nero, porn., □□

CAPITOL - 17.30, 22.10 Darkman.

LUMIERE - 18.00, 22.15 Edward mani di forbice, r. Tim Burton, i. J. Depp. Jutri isti film ob 20.15

ALCIONE - Zaprto.

RADIO - 15.30, 21.30 Donne bestiali, porn., □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

razna obvestila

SKGZ obvešča, da so uradi odprti po poletnem urniku in sicer vsak dan od 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in sredah od 16. do 18.30.

Uprava občine Dolina sporoča, da bo v mesecu juliju obvezno cepljenje psov in drugih domačih živali. Cepljenje bodo opravljali živinozdravniki KZE brezplačno na občinskem sedežu v Dolini vsako soboto od 11. do 12. ure. Lastniki bodo morali opremiti svoje pse z nagobčnikom. CEPLJENJE JE OBVEZNO ZA PSE, GOVEDO, OVCE, KOZE in KONJE.

Potujoči potepači organizirajo od 26. avgusta do 2. septembra letovanje v Dolini Režije za otroke od 8. do 12. leta. Prijave in informacije v uradih ZSKD vsak dan razen sobote od 9. do 12. ure.

Narodna in študijska knjižnica obvešča svoje obiskovalce, da bo zaradi počitnic zaprta od 29. julija do 18. avgusta.

PDS-DSL Trebče - Padriče - Gropada

vabi na

PRAZNIK TISKA

v športnem objektu pri Trebčah danes, 21. julija in jutri, 22. julija

OBA VEČERA PLES Z ANSAMBLOM HAPPY DAY

KD PRIMORSKO

ŠAGRA

26. - 27. - 28. in 29. julija v borovem gozdiču v Mačkoljah.

Vabljeni!

MPZ Vasilij Mirk in Godbeno društvo Prosek

vabita na

»ŠAGRO«

na PROSEKU

danes, 21. julija

SPORED:

ob 18.30 nastop godbenega društva »ONGIA« iz Milj; od 20.30 dalje ples z ansambлом TAIMS.

Delovali bodo dobro založeni kioski.

izleti

SPDT prireja od 17. do 25. avgusta enotedenski planinski pohod po gorovju naravnega parka Argentera na meji med Ligurijo in Piemontom z vzponom na tristočak Argentera. Potovanje je z vlakom in avtobusom. Vpisovanje na ZSSDI (tel. 767304).

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje bencinske črpalke:

AGIP

Ul. Revoltella
(vogal Ul. D'Angeli)
Nabrežje O. Avgusta
Istrska ulica
(nasproti pokopališča)
Ul. Carducci 4
Ul. Molino a Vento 158
Ul. A. Valerio 1 (univerza)

MONTESHELL

Ul. Giulia 2
Drevored Campi Elisi 1/1
D'Annunziov drevored 73
Miramarski drevored 37
Miramarski drevored 273
Nabrežje T. Gulli 8
Sesljan (drž. cesta 202)

ESSO

Trg Libertà 10/1

Ul. Battisti 6 (Milje)

IP

Ul. F. Severo 2
D'Annunziov drevored 38/A
Ul. Baiamonti 2
Miramarski drevored 213

ERG PETROLI

Nabrežje N. Sauro 14

API

Ul. F. Severo 2/5

NOČNE ČRPALKE (self service)

FINA - Ul. F. Severo 2/3

ESSO - Trg Valmaura 4

AGIP - Istrska ulica

AGIP - Miramarski drevored 49

ESSO - Zgonik (drž. cesta 202)

ČRPALKE NA AVTOCESTAH

(odprte neprekinjeno 24 ur

AGIP

Devin (sever)

Devin (jug)

včeraj - danes

Danes, NEDELJA, 21. julija 1991

DANIJELO

Sonce vzhaja ob 5.36 in zahaja ob 20.47 - Dolžina dneva 15.11 - Luna vzhaja ob 16.58 in zahaja ob 1.00.

Jutri, PONEDELJEK, 22. julija 1991

DAN VSTAJE

PLIMOVANJE DANES: ob 1.50 najnižja -32 cm, ob 9.52 najvišja 7 cm, ob 12.01 najnižja 6 cm, ob 18.33 najvišja 29 cm.

PLIMOVANJE JUTRI: ob 2.31 najnižja -41 cm, ob 9.54 najvišja 15 cm, ob 13.56 najnižja 5 cm, ob 19.32 najvišja 32 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 26,6 stopinje, zračni tlak 1013,7 mb rahlo raste, brezvetrje, vlaga 60-odstotna, nebo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 23,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Michela Degrassi, Damiano Bogar, Enrico Peretti, Piero Fer-

netti, Piero Massanese, Daniel Zhok, Andrea Giacomo Costa, Thomas Walker.

UMRLI SO: 33-letni Detlef Margenfels, 95-letna Lucia Miloch, 80-letni Ugo Sticotti, 86-letni Matteo Furlan, 48-letni Ivo Gorkič, 83-letna Graziella Race, 60-letni Paolo Virgilio, 84-letna Maria Danieli, 81-letni Domenico Genovese, 72-letni Raffaele Tomizza, 63-letni Pietro Bonanno, 63-letni Emilio Bencich, 82-letni Mario Paulovich.

SLUŽBA LEKARN

Nedelja, 21. julija 1991

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Istrska ulica 35, Ul. Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Ul. Flavia 89 (Zavljje).

FERNETIČI (tel. 416212).

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Istrska ulica 35, Ul. Belpoggio 4, Ul. Flavia 89 (Zavljje).

FERNETIČI (tel. 416212) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Istrska ulica 35, Ul. Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Ul. Flavia 89 (Zavljje).

FERNETIČI (tel. 416212) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Giotti 1 (tel. 761952).

Od ponedeljka, 22., do sobote, 28. julija 1991

Normalen urnik lekarn: 8.30 - 13.00 in 16.00 - 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Bernini 4, Ul. Felluga 46, Lungomare Venezia 3 (Milje).

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

re.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Bernini 4, Ul. Felluga 46, Largo Piave 2, Lungomare Venezia 3 (Milje).

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Largo Piave 2 (tel. 361655).

SLUŽBA KZE

ZA DOSTAVLJANJE ZDRAVIL

NA DOM TEL. 350505

URAD ZA INFORMACIJE KZE

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure - tel. 573012.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761, predpriznična od 14. do 20. ure in priznična od 8. do 20. ure.

LOTERIJA

BARI	10	56	24	81	37
CAGLIARI	76	5	81	58	71
FIRENCE	88	67	54	21	46
GENOVA	36	64	54	60	70
MILAN	16	31	13	80	75
NEAPELJ	5	52	41	9	82
PALERMO	21	22	62	25	19
RIM	40	58	46	12	44
TURIN	13	74	10	56	11
BENETKE	37	1	14	65	62

ENALOTTO

1	2	2	X	1	1	1	X	1	X	X	X
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

KVOTE:

12	50.597.000.—
11	1.715.000.—
10	155.000.—

Narodna in študijska knjižnica

obvešča svoje obiskovalce, da bo zaradi počitnic

zaprta od 29. julija do 18. avgusta.

Dne 18. julija je na tržaški fakulteti za biologijo z odliko diplomirala

SARA ČOK

Novi doktorici iz biologije čestita mama Eda, oče Boris, brat Igor, teta Pina, nona ter Claudio z družino.

Na tržaški fakulteti za biologijo je v teh dneh z odliko diplomirala naša vestna pevka

SARA ČOK

Iskreno ji čestita in želi veliko uspehov

Svetoivanski cerkveni pevski zbor.

Na tržaški fakulteti za biologijo je z odliko diplomirala

SARA ČOK

Čestitajo ji bivši sošolci

trgovskega zavoda Ž. Zois.

Naša sodelavka Nada Sabadin je postala zopet mama.

Rodila se je

MONIKA!

Čestita podjetje Korsič.

Včeraj sta skupaj zakorakala sestra SOČA in brat SVARUN 3-kratni ZDRAVO jima kličejo

taborniki in tabornice RMV.

Družino Maksija in Rosane Komar je osrečilo rojstvo drugorojenke

ŽIVE

Srečnima staršema in sestrici Jasni čestita

Godbeno društvo Vesna - Križ.

Dne 18. julija je na tržaški univerzi doktorirala iz medicine

ROSSANA ABRAMI

Iz srca ji čestitata

mama in papa.

Novi zdravnici

dr. ROSSANI ABRAMI

čestitajo

mala Giorgia in brat Franko z ženo Rosanno.

Naša ROSANA je ginekologinja postala, bolnike plaši, paciente straši, prijatelje stresira, a kljub vsemu ji klapa vsa za doktorat čestita iz srca.

Tatjana, Magda, Vinko, Marjan in Walter.

V četrtek, 18.7.1991 je naša draga ZORKA DANIELI

doktorica biotehnologije, pardon - biologije postala.

Da bi uspešno v tej stroki nadaljevala, ji želijo

oče in mama, brat Aljoša ter stric Drago, teti Milena in Vilma z družinami.

čestitke

16. t.m. je slavila svoj 50. rojstni dan ANICA ŠUC. Da bi bila zdrava in vesela ter še dolgo let med nami pela ji želi repentabski cerkveni pevski zbor.

Ob uspešno opravljeni maturi čestitajo DAVIDU KRALJU nona Pierina, teta Marčela in stric Felice.

V teh dneh je na tržaški univerzi uspešno doktorirala iz medicine ROSSANA ABRAMI. Mladi zdravnik izrekajo iskrene čestitke v upanju, da ja ne bodo preopogosto potrebovale v zdravniški halji, prijateljice in bodoče pacientke Tatjana, Ines, Irena, Marija in Tatjana U.

Novi biologinji SARI ČOK iskreno čestita in želi obilo uspehov družina Korsič.

Jasni se je pridružila sestra ŽIVA. Srečnima staršema Rosani in Maksu čestita, novorojenki pa želi mnogo sreče in veselja SKD Slavec.

nedeljski televizijski in radijski sporedi

RAI 1

7.30 Nadaljevanka: Ritorno a Brideshead
8.30 Risanke: Hello Kitty
9.00 Variete: Disney club
10.00 Kvarkov svet
11.00 Maša
11.55 Nabožna oddaja
12.15 Zelenka linija
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Fortunissima
14.10 Fantastična nedelja - kino, gledališče, variete in film: International Hotel (kom., ZDA 1963, r. Anthony Asquith, i. Elizabeth Taylor)
15.50 Proza: Spacca il centesimo - Pranziamo assieme (i. Peppino De Filippo)
18.05 Variete: Fantastico 82
19.50 Vreme in dnevnik
20.40 TV film: Dance Accademy - Scuola di ballo (kom., It. 1988, r. Ted Mather, i. Steve La Chance, 2. del)
22.00 Variete: Colosseum
23.00 Športna nedelja
23.30 Aktualno: Podelitev nagrade za dopisnike med vojno v Zalivu
24.00 Nočni dnevnik in vreme
0.30 Avtomobilizem in polo

CANALE 5

7.00 Nanizanke: La famiglia Bradford - Il giornalista, 8.00 Simon Templar - Rivali pericolosi, 9.00 Bonanza
10.00 Film: La maschera di ferro (pust., ZDA 1967, r. Mike Newell, i. Richard Chamberlain)
12.00 Nanizanka: Infermiere a Los Angeles
12.55 Canale 5 News
13.00 Glasbena oddaja: Superclassifica Show
14.15 Film: Le avventure di Stanlio e Ollio (kom., ZDA 1930, r. James Parrot, i. Stan Laurel, Oliver Hardy)
16.00 Otroški variete: Bim bum bam in risanke
18.15 Nanizanka: Baby Boom - Senso di colpa
18.45 Variete: Rivediamoli
19.30 Canale 5 News
19.35 Nanizanka: Due come noi - Un avvocato pericoloso
20.30 Film: Sierra Charriba (western, ZDA 1965, r. Sam Peckinpah, i. Charlton Heston)
23.10 TV film: Disperatamente Giulia (5. del)
1.25 Nan.: Attenti a quei due
2.30 Programi non stop

RAI 2

7.30 Nanizanke in risanke
9.35 Glasbeni prostor - Poklon Vivaldiju
10.25 Film: Il ballo dell'imperatore (kom., Avstrija 1956, r. Franz Antel, i. Hans Moser, Rudolf Prack)
12.00 Aktualno: Sereno variabile (vodi Mita Medici)
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.40 Film: Giochi d'estate (kom., It. 1983, r. Bruno Cortini, i. Massimo Ciavarro, Corinne Cléry)
15.25 Šport: smučanje na vodi, 16.30 avtomobilizem
17.30 Popoldan s Cantagirom (vodijo Gianfranco Agus, Pino D'Angiò, Patrizia Pellegrino)
19.45 Dnevnik in vreme
20.00 Nedeljski športni pregled
20.30 Nanizanka: Beautiful
21.35 Novi Cantagirom '91 (vodi Gabriella Carlucci)
23.15 Dnevnik in vreme
23.40 Rubrika o židovski kulturi
0.05 Umbria jazz 91
0.50 Film: A doppia mandata (dram., Fr. 1959, r. C. Chabrol, i. Antonella Lualdi)

RETE 4

8.00 Nabožna oddaja: Jutrišnji svet
8.30 Nadaljevanki: Primavera (i. Gigi Zanchetta), 9.45 Stellina
11.20 Film: Rondine senza nido (glas., ZDA 1938, r. Allan Dwan, i. Shirley Temple, Randolph Scott, Jack Haley)
13.00 Aktualno: Parlamento in
14.00 Nadaljevanke: Manuela (i. Grecia Colmenares), 16.00 Valeria, 17.30 Señora, 18.30 Cristal, 20.30 Marilena (i. Manuel Carillo)
21.25 Film: Il vecchio e il mare (dram., ZDA 1958, r. John Sturges, i. Spencer Tracy, Felipe Pazos)
23.10 Nedeljski koncert: Orkestrer milanske Skale z dir. Riccardom Mutijem (Cherubini, Verdi)
0.40 Nanizanki: Love Boat, 1.40 Quincy - L'ultimo bicchiere
2.30 Kviza: Per la strada, Babilonia
3.20 Film: Rondine senza nido (pon.)
5.45 Programi non stop

RAI 3

12.05 Koncerti RAI 3
12.15 Film: Roma città aperta (dram., It. 1945, r. R. Rossellini, i. Anna Magnani)
14.00 Deželne vesti
14.10 Popoldanski dnevnik
14.20 Film: La ragazza più bella del mondo (kom., ZDA 1963, r. Charles Walters, i. Doris Day)
16.30 Tour de France
17.25 Film: Sherlock Holmes e la donna ragno (krim., ZDA 1944, r. Roy W. Neil)
18.35 Rubrika: Domenica gol
19.00 Vreme in dnevnik
19.30 Deželne vesti
19.45 Drobi
20.30 Film: La leggenda dell'arciere di fuoco (pust., ZDA 1950, r. Jacques Tourner, i. Burt Lancaster)
22.00 Variete: Non è mai troppo tardi
22.20 Dokumenti: Diego Abatantuono
22.55 Nočni dnevnik
23.25 Vremenska napoved
23.30 Film: Colpiscono senza pietà (krim., It.-VB 1972, r. Michael Hodges, i. Michael Caine)

ITALIA 1

7.00 Otroška oddaja: Bim bum bam in risanke
10.00 Nanizanki: SuperVicky - Il cattivo esempio, 10.45 Riptide
11.45 Odprti studio
12.00 Športni oddaji: Calcio d'estate, 13.00 Grand Prix
14.00 Film: I due sergenti del generale Custer (kom., It. 1965, r. Giorgio Simonelli, i. Franchi - Ingrassia, Moira Orfei)
16.00 Nanizanke: Tarzan - La pietra azzurra, 17.00 Manimal - Illusione, 18.00 Adam 12 - Fuga verso la libertà
18.30 Odprti studio
19.00 Nanizanka: A-Team - La Banda di Charlie
20.00 Varjetete: Mai dire banzai, 20.30 Drive in story (nastopajo Gianfranco D'Angelo, Ezio Greggio, Enzo Bracchi)
22.20 Aktualno: Sgarbi - Professione reporter
23.20 Variete: Playboy Show
0.20 Odprti studio
0.35 Glasbena oddaja: Rock targato Italia
1.35 Programi non stop

TV Slovenija 1

9.00 Video strani
9.10 Otroška matineja: Živ Žav, 10.00 nanizanka Nevarni zaliv
10.30 Dokumentarec: V znamenju zvezd - Lev
11.00 Ansambel Borisa in Mateja Kovačiča
11.30 Obzorja duha
11.50 Video strani
12.30 Nadaljevanka: Beg
14.00 Sova (pon.), nanizanka Na zdravjel, nadaljevanka Vojna in spomin
16.55 Poslovne informacije
17.00 Dnevnik
17.05 Film: Zlo pod soncem (krim., VB 1982, r. Guy Hamilton, i. Peter Ustinov, James Mason)
19.05 Risanke
19.20 TV okno
19.30 Dnevnik in vreme
20.05 Nanizanka: Mali oglasi - Avtošola (A. Marodič)
20.45 Zdravo
22.05 Dnevnik, šport in vreme
22.30 Video strani
22.35 Nočni program Sova, vmes nanizanki Polna hiša in Polnočni klici
23.45 Video strani

ODEON

13.00 Mozartovi koncerti
14.00 Film: L'ultima neve di primavera (dram., It. 1973, r. Raimondo Del Balzo, Renato Cestie)
15.30 Film: Don Milani (biog., It. 1976, r. Alfredo Angeli, i. Claudio Gora)
17.00 Film: Champagne in paradiso (kom., It. 1983, r. Aldo Grimaldi, i. Al Bano)
18.30 Rafting
19.30 Variete: Emozioni nel blu
20.30 Film: I tromboni di Fra Diavolo (kom., It. 1962, r. Giorgio Simonelli, i. Ugo Tognazzi)
22.00 Variete: Fiori di zucca
22.30 Film: 28 minuti per tre milioni di dollari (krim., 1968, r. Maurizio Pradeaux)

TMC

8.00 Risanke: Snack
12.00 Papežev blagoslov
12.15 Nanizanka: Automan
13.15 Film: La drammatica storia di Samuel Mood (dram., ZDA 1979, r. Paul Wendkos, i. Dennis Weaver)

TV Koper

17.30 Športni pregled
19.00 TVD Stičiče
19.25 Video agenda
19.30 Otroška oddaja: Lanterna magica, vmes risanka Popeye
20.30 Film: Il complesso del trapianto (kom., VB 1971, r. Ralph Thomas, i. Hywel Bennet, Denholm Elliot, Julia Foster, Britt Ekland)
22.30 TVD Novice
22.40 Nanizanka: Fantasilandia
23.30 Športna oddaja

TV Slovenija 2

18.30 Satelitski programi - poskusni prenos
19.30 Dnevnik in vreme
20.00 Dokumentarec: Avstralski opal in haloška duša
20.35 Dokumentarna oddaja: Svetišče kraljice Jadrana - Trsat
21.00 Film: Muhasto poletje (ČSSR 1968, r. i. Jiri Menzel, i. Rudolf Hrušínský, Mila Myslikova, Vlastimil Brodský)
22.30 Eksperimentalni program Yutel

ODEON

16.10 Šport: Tour de France, 17.20 Beach Volley
18.20 Film: Un marito scomparso (kom., Fr. 1936, r. Christian-Jacque, i. Fernandel)
20.00 Vesti: TMC News
20.30 Aktualnosti: In onda
22.00 Nogomet: Pokal Amerike (finale)

TELEFRIULI

9.00 Telefriuli non stop
13.00 Nan.: I misteri di Nancy Drew e i ragazzi Hardy
14.00 Film: Storia di Elizabeth Blackwell (biog., 1960, i. Joanne Dru)
16.00 Nanizanka: Eischied
18.30 Nan.: Stazione di servizio
19.30 Športne vesti
20.30 Film: Il caso Lindbergh - Il rapimento (dram., ZDA 1976, i. Anthony Hopkins)
22.00 Športne vesti
23.00 Vivere senza stress
23.30 Nanizanka: Shannon

TELE 4

(Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dnevnik in šport
20.30 Zadnje vesti in šport

RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled tiska; 10.00 Mladinski oder: Ko zori jo jagode; 10.25 Soft music; 11.00 Iz preteklosti v sedanost; 11.05 Glasbeni potpuri; 11.30 Filmi na ekranih; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice; 12.40 Lahka glsba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nedeljsko popoldne: Satirični kabaret 1991 (z Borisom Kobalom in Sergejem Verčem); 14.40 Orkestri; 15.00 Poslušali boste; 15.15 Priljublene melodije; 16.00 Počitniški rendezvous; 16.20 Evergreeni; 17.00 Radijski oder: Vila ob jezeru (Boris Pahor); 18.00 Glasbeni sprehodi; 19.20 Zaključek.

RADIO SLOVENIJA

5.00, 6.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 19.00, 23.00 Poročila; 5.00 Jutranji koledar; 7.00 Jutranja kronika in vreme; 8.05 Radijska igra; 9.05 Pomnjenja; 9.35 Interdij; 10.05 Nedeljska matineja; 10.30 Nedeljska reportaža; 11.03 Poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 12.00 Na današnji dan; 13.10 Glasba; 13.20 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Ljotrc domačih; 17.05 Amaterski zbori; 17.30 Humoreska; 18.00 Operne melodije; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Glasbene razglednice; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 23.30 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Nočna glasba.

RADIO KOPER (slovenski program)

10.30, 14.30, 17.30 Poročila; 19.00 Radijski dnevnik; 10.00 Sosednji kraji in ljudje: pozdrav, na današnji dan, reportaže, intervjuji, zanimivosti; 11.30 Oddaja za kmetovalce: Polje, kdo bo tebe ljubil; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Aktualno: Primorski dnevnik; 14.35 Pesem tedna; 14.45 Zabavna nedeljska oddaja v narečju: Vanka in Tonca; 15.00 Nedeljski ritem; 15.30 Radio Koper na obisku; 16.00 Šport; 16.30 Made in Italy; 18.00 Šport; 18.30 Humoreska; 19.30 Prenos RS.

RADIO KOPER (italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Jutranja glasba; 6.07 Jutranji almanah; 6.30 Zgodovinski utrinki; 8.25 Pesem tedna; 9.30 Z vami; 10.40 Družinsko vesolje: ideje in nasveti za gospodinj; 11.00 Dogodki in odmevi; 11.30 Tropicana; 12.00 Glasba po željah in čestitke v živo; 14.40 Popevka; 15.00 Športni pregled in glasba; 18.00 Lestvica Long Playing plošč; 19.00 Glasba; 19.30 Športni pregled; 20.00 Nočna glasba.

RADIO OPČINE

10.30, 14.30, 16.30 Poročila; 10.00 Jutranji nedeljski val; 13.00 Glasba po željah.

ponedeljkovi televizijski in radijski sporedi

RAI 1

7.30 Dok.: Laurel and Hardy
8.45 Accardo izvaja Mozarta
9.30 Nad.: Davinia
10.20 Film: Teresa Venerdi (kom., It. 1941, r. i. V. De Sica, i. Anna Magnani)
11.55 Vreme in kratke vesti
12.05 Variete: Occhio al biglietto
12.30 Nanizanka: La signora in giallo
13.30 Dnevnik - tri minute
14.00 Film: Ultimo incontro (dram., It. 1951, r. Gianni Franciolini, i. Alida Valli)
15.35 Sedem dni v parlamentu
16.05 Variete: Poletni Big
17.35 Dok.: Nenavadna zgodovina Italije
18.45 Nad.: Una donna di sostanza (i. Deborah Kerr)
19.40 Almanah in vreme
20.00 Dnevnik
20.40 Film: Per chi suona la campana (dram., ZDA 1943, r. Sam Wood, i. Gary Cooper, Ingrid Bergman)
22.55 Nočni dnevnik
23.10 Aktualno: Gledališče
0.10 Dnevnik in v Parlamentu
0.45 Motonavtika
1.05 Rubrika opolnoči

CANALE 5

7.00 Nanizanke: La famiglia Bradford, 8.00 Simon Templar, 9.00 Bonanza
10.00 Film: Testimoni del silenzio (pust., ZDA 1985, r. Michael Miller, i. John Savage)
12.00 Variete: Rivediamoli, 12.30 Estate 5
12.45 Canale 5 News
13.50 Nanizanke: I Robinson
14.30 Top secret, 15.30 Genitori in blue jeans
16.00 Otroški variete
17.55 Nanizanka: Mai dire sì
18.55 Kviza: La verità, 19.35 Cos'è cos'è, 20.20 Girogioco, vmes (19.30) News
20.25 Variete: Il TG delle vacanze (vodijo I Tretre)
20.40 Film: La vedova nera (krim., ZDA 1987, r. Bob Rafelson, i. Debra Winger, Theresa Russell)
22.45 Nanizanka: Casa Vianello
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes News
1.20 Il TG delle vacanze
1.35 Nanizanka: Colorado
2.40 Film: Testimoni del silenzio (pon.)
4.00 Nanizanke non stop

RAI 2

7.30 Male in velike zgodbe
9.25 Rubrika o protestantizmu
9.55 Ena rastlina na dan
10.10 Film: Perfido invito (dram., ZDA 1952, r. Gotfried Renhardt, i. Van Johnson)
11.40 Nanizanka: Lassie
12.10 Nadaljevanka: La clinica della Foresta nera
13.00 Dnevnik in Gospodarstvo
13.45 Nadaljevanki: Quando si ama, 14.15 Santa Barbara
15.05 Variete: Gazebo
16.00 Ena rastlina na dan
16.20 Kratke vesti
16.25 Film: Soldati a cavallo (western, ZDA 1959, r. John Ford, i. John Wayne, William Holden)
18.30 Vesti in Šport
18.45 Nanizanka: Hill Street
19.45 Dnevnik in šport
20.30 Nan.: L'ispettore Derrick
21.35 Opera: La fanciulla del West (Puccini, dir. Lorin Maazel, vmes (22.45) dnevnik
0.20 Vreme, vesti in horoskop
0.30 Film: L'amore trova Andy Hardy (kom., ZDA 1938, r. George B. Seitz)

RETE 4

8.00 Nadaljevanke: Riviera, 8.50 La valle dei pini, 9.40 Señorita Andrea, 10.05 Per Elisa, 10.55 Valeria
12.00 Nadaljevanka: Riviera (i. Susan Mancour)
12.50 Variete: Buon pomeriggio (vodijo Patrizia Rossetti)
13.00 Nadaljevanke: Dallas, 14.00 Sentieri, 14.55 Piccola Cenerentola, 15.25 Señora, 16.05 Stellina, 17.00 La valle dei pini, 17.50 General Hospital
18.45 Nadaljevanke: Febbre d'amore, 19.40 Primavera, 20.35 Manuela (i. Grecia Colmenarec)
22.30 Nanizanka: California - Uno strano addio (i. William Devane)
23.30 Film: Riccardo Cuor di Leone (pust., ZDA 1954, r. David Butler, i. Rex Harrison, George Sanders)
1.35 Nadaljevanka: Dallas
2.35 Nanizanki: Love Boat, 3.25 Quincy
4.15 Kviza: Per la strada, Babilonia
5.05 Filmi in nanizanke non stop

RAI 3

12.25 Film: L'abito da sposa (zgod., It. 1945, r. Luigi Zampa, i. Fosco Giachetti, Jacqueline Laurent)
14.00 Deželne vesti
14.10 Popoldanski dnevnik
14.20 Dokumenti: Shraniti za prihodnost - Media Save Art 91
15.30 Šport: IP v bezbolu, 16.00 plavanje, 16.30 Tour de France (16. etapa)
17.30 Film: Bill il vaporetto (kom., ZDA 1928, r. Charles. C. Reisner, i. Buster Keaton)
18.45 Športna rubrika: Derby
19.00 Vreme in dnevnik
19.30 Deželne vesti
19.45 Drobci barvnega radia
19.55 Variete: Non è mai troppo tardi
20.20 Aktualno: Chi l'ha visto?
20.30 Oddaja o živalih: Nella vecchia fattoria
22.25 Dnevnik
22.30 Nanizanka: I Professionals
23.25 Dnevnik in Meteo 3
0.15 Film: Vorrei che tu fossi qui (dram., VB 1987, r. David Leland, i. Emily Lloyd, Tom Bell)

ITALIA 1

7.00 Otroška oddaja
8.30 Odprti studio
9.00 Kviz: Urka!
10.00 Nanizanki: Il mio amico Ultraman, 10.45 Riptide - Visite notturne
11.45 Odprti studio
12.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao in risanke
13.30 Aktualno: Festivalbar '91
13.45 Film: Il giorno più corto (kom., It. 1962, r. Sergio Corbucci, i. Franco Franchi, Ciccio Ingrassia)
16.00 Film: I viaggi di Gulliver (fant., ZDA 1960, r. Jack Sher, i. Kerwin Mathews)
18.00 Nanizanka: Adam 12 - Aspirante suicida
18.30 Odprti studio
19.00 Nanizanka: I quattro della scuola di polizia
20.00 Risanke
20.30 Nan.: Classe di ferro
22.00 Film: Porky's 3 - La rivincita (kom., ZDA 1985, r. James Komack, i. Don Monahan, Wyatt Knight)
24.00 Variete: Mezzo pollice
0.30 Odprti studio
0.45 Film: Il giorno più corto
3.30 Nanizanke non stop

TV Slovenija 1

8.50 Video strani
9.00 Mozaik. Igrajmo se gledališče: Raziskovanje se nadaljuje (I. Belina), 9.25 Mladinski pevski festival Celje 89: Dekliški PZ Duvanjski Slavei
10.00 Obzorja duha
10.20 Video strani
15.00 Video strani
15.10 Zdravo (pon.)
16.35 Sova (pon.), vmes nanizanki Polna hiša in Polnočni klici
17.55 Poslovne informacije
18.00 Dnevnik
18.05 Mozaik. Utrip
18.20 Zrcalo tedna
18.35 Spored za otroke in mlade: Knjižna novost, 18.45 Radovedni Taček - Sveča
19.00 Risanke
19.20 TV okno
19.30 Dnevnik
19.55 Vremenska napoved
20.05 TV film: Boj na Požiralniku (Voranc-Frantar)
21.35 400 let slovenske glasbe
22.20 Dnevnik in vreme
22.45 Sova, vmes nan. Simpsonovi in Polnočni klici
24.00 Video strani

ODEON

13.00 Risanke
14.30 Film: Per una manciata d'oro (pust., 1966, r. Charlie Foster)
16.00 Film: Marinai, donne e guai (kom., It. 1958, r. G. Simonelli, i. Ugo Tognazzi)
17.30 Film: Sinbad contro i sette Saraceni (pust., It. 1965, r. Emimmo Salvi)
19.30 Risanke
20.30 Film: L'uomo che sfidò l'organizzazione (krim., It. 1976, r. Sergio Grieco)
22.00 Variete: Fiori di zucca
22.30 Film: L'ora dell'amore (dram., It. 1963, r. Luciano Salce, i. U. Tognazzi)

TMC

8.30 Risanke: Snack
9.00 Nan.: La famiglia Partridge, 9.30 Kingston, 10.30 Truck Driver
11.30 Rubrika: Ženska TV
13.00 Dnevnik in šport
13.40 Nadaljevanka: Gabriela
15.00 Film: L'aquila solitaria (biog., ZDA 1957, r. Billy Wilder, i. James Stewart)

TV Koper

17.30 Športni pregled
18.30 Risanke
18.50 Oddaja v slovenščini: Odprta meja
19.00 TVD Stičiče
19.25 Video agenda
19.30 Otroška oddaja: Lanterna magica, vmes risanka Gianni e Pinotto
20.10 Glasbena oddaja: Superpass (vodi Art De Rosa)
20.40 Poletna oddaja: Capodistria per amica
21.10 Dokumenti: Magija plesa
21.40 Športni dokumentarec
22.10 TVD Novice
22.20 Nanizanka: Fantasilandia
23.10 Športna rubrika

TV Slovenija 2

18.30 Satelitski programi - poskusni prenos
19.30 TV dnevnik in vreme
20.00 Žarišče
20.30 Regionalni programi TV Slovenija
21.30 Poljudnoznanstvena dokumentarna oddaja: Tunjska katastrofa
21.50 Rezervirano za šanson
23.10 Yutel

17.30 Film: Il signor Hunter (krim., ZDA 1978, r. L. Horn, i. John Vernon)
19.00 Nanizanka: Matlock
20.00 Vesti: TMC News
20.30 Aktualnosti: In onda
21.00 Variete: Banana Split
22.00 Dok.: Monaco mon amour
22.40 Oddaja o motorjih
23.30 TMC News
23.50 Film: Il boia è di scena (srh., ZDA 1965, r. W. Conrad, Connie Stevens)

TELEFRIULI

10.45 Telefriuli non stop
16.00 Film: La carica dei 600 (vojni, ZDA 1936)
17.50 Nan.: Isole perdute, 18.20 Stazione di servizio, 18.50 Wayne and Shuster
19.20 Dnevnik
20.30 Film: Arizona (western, ZDA 1940)
22.30 Rubrika in dnevne novosti
23.00 Nanizanka: Shannon
24.00 Kronika iz parlamenta

TELE 4

(Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dogodki in odmevi

RADIO KOPER (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.07 Almanah; 8.40 Za kratak čas; 9.00 Ugani; 9.35 Popevka po želji; 10.00 Na prvi strani; 10.40 Družinsko vesolje; 11.00 Knjižne novosti; 12.00 Glasba po željah in čestitke v živo; 14.40 Pesem; 14.45 Edig Galletti; 15.00 Komedijant; 16.00 Poletna oddaja; 16.30 Summersong; 17.00 Oddaja v živo; 18.30 Souvenir d'Italy; 19.00 Najlepše; 20.00 Nočni program.

RADIO OPČINE

7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.00 Matineja in tedenski horoskop; 12.00 Pogovor z odvetnikom in Ostali Trst (pon.); 18.00 Športni komentar; 20.00 Gremo v gledališče; 20.30 Operni odri.

V osnutku statuta Občine Gorica skrajno omejene pravice Slovencev

Postopek za odobritev novega statuta Občine Gorica je v teh dneh končno pripeljal tik pred ciljno ravnino. Svetovalska komisija za statut, ki ji je predsedoval liberallec odv. Agostino Majo, je te dni dokončala svoje večmesečno delo in je posredovala goriškim občinskim svetovalcem dokončni osnutek novega statuta. Gre za dokaj zajeten dokument (obsega okrog 80 tipkanih strani oz. 94 členov), ki bodo urejali avtonomijo in delovanje Občine, dolžnosti in pristojnosti njenih organov, osebnosti, pravice občanov v odnosu do uprave in še marsikaj. Dokončni osnutek bo pred dokončno odobritvijo šel (razpored sej o statutu še ni znan, prve pa bodo po vsej verjetnosti šele septembra) v razpravo v občinski svet, kjer bodo seveda možni še popravki k posameznim členom in spremembe pozameznih določil.

Pri prvem, bežnem pregledu osnutka, ki smo ga dobili v roke te dni, moramo kot Slovenci ponovno ugotoviti, da nam je bila v njem odmerjena minimalna pozornost. Večina jezikovnih in drugih narodnostnih pravic, za katere se zavzemamo, ni našla mesta med določili statuta. Podobno kot na Pokrajini, kjer se še niso utišale polemike s tem v zvezi, podobno kot v Trstu, kjer je pri oblikovanju občinskega statuta prevladala popolna zaprtost do slovenskih vprašanj, kaže da tudi iz novega statuta Goriške občine ne bomo kaj prida izžili glede pričakovanih po določilih, ki bi pomenljivo anticipirala globalni zaščitni zakon. Čeprav so bile slovenske krovne in druge organizacije aktivno prisotne v statutarne razpravi in so svoje želje in zahteve iznesle na posvetovanjih s člani statutarne komisije, se je največji del teh prizadevanj izjalovil ob zidu ozkega tolmačenja manjšinskih vprašanj in nerazumevanja potrebe po kakovostnejši ravni sožitja, za katerega se je očitno ogradila goriška občinska komisija za pripravo osnutka statuta. Vse seveda še ni izgubljeno, saj so v razpravi v občinskem svetu možni popravki in tudi bistvene spremembe. Vprašanje pa je, ali bo večina v občinskem svetu sposobna sprejeti sodobnejše in pogumnejše poglede, ki so zaenkrat v osnutku povsem odsotni.

Kot rečeno smo določila predloženega osnutka pregledali bežno in pri tem našli bore malo določil v prid pripadnikom slovenske narodnostne skupnosti. Začnimo kar pri preambuli, ki vsebuje nekaj temeljnih sklicevanj na goriško zgodovino in značilnosti goriške občine. Slovenska prisotnost je le bežno in posredno omenjena v stavku, ki se v prevodu glasi približno takole: »Obmjenno mesto je že od davnih stoletij bilo prizorišče vojn in vdorov, a je prav zaradi tega usmerjeno v uresničevanje miru in srečevanja sosednih narodov ter k ovrdenotenuju značilnosti lastne kulture, ki jo bogatijo različnosti njenih komponent«. Prav tako v preambuli je omenjeno, da občinsko ozemlje zajema danes tudi nekdanje občine Ločnik, Podgora in Štandrež, pri čemer sta slednji dve navedeni tudi s slovenskim ob uradnem italijanskem nazivu.

V naslednjih temeljnih členih manjšina ni izrecno omenjena. Tudi 6. člen, ki zagotavlja enako dostojanstvo vsem občanom ne glede na jezik, narodnost, veroizpoved, spol itd. in nato predvideva zavzemanje občine za uresničevanje temeljnih človekovih kulturnih, socialnih in drugih pravic, ne vsebuje posebnih določil v prid manjšini. Vse ostaja pri neki formalni in »pasivni« enakosti brez aktivnih obvez v prid šibkejši narodnostni komponenti, ki bile neobhodno potrebne za uresničevanje resnične enakosti med občani.

Manjšini je nato posvečen 11. člen (»Etnične, jezikovne in verske skupnosti«), ki je v bistvu skoraj vse, kar osnutek statuta določa v prid manjšini. V prvem odstavku je rečeno, da občina, v okviru obstoječih zakonov, podpira polno in svobodno kulturno, družbeno in gospodarsko izražanje vseh svojih etničnih, jezikovnih in verskih komponent ter njihovih doprinosov k oblikovanju programskih smernic občine. Drugi odstavek se sklicuje na 6. člen Ustave in na statut Dežele FJK in nadaljuje, da občina, v skladu z drugimi državnimi in deželnimi zakoni, štiti in vrednoti jezik, tradicije in kulturo manjšin, še posebej slovenske, in jih priznava za sestavni del

lastne kulture v skladu z duhom pričujočega statuta. V tretjem členu je občinskim in rajonskim svetovalcem priznana pravica, da na prvi seji izvoljenega telesa pozdravijo v materinem jeziku. Zadnji člen dovoljuje rabo slovenščine v rajonih št. 2 (v katerem naj bi bili poslej združeni Podgora, Peyma, Oslavje, Štmarker in Madonnina) in 3 (Štandrež), pod pogojem, da dotični ali kdo drug na zahtevo enega od svetovalcev ali navzočega občana prevede poseg v italijansko. V zapisnik se vsekakor vpiše samo italijansko besedilo.

Kot vidimo, je pravica do rabe jezika skrajno omejena: enkrat vsakih pet let bo v izvoljenih telesih dovoljen pozdrav v slovenščini in nič več. V pretežno če ne skoraj izključno slovenskih rajonih raba slovenščine prav tako ni polnopravno priznana (ni govora o prevajalcih, niti ne o slovenskih zapisnikih), pač pa je dovoljena le kot nekaj privesek k italijanskemu posegu, ki je edini veljaven za uradni zapisnik.

Kdor bi v preostalih členih statuta iskal še kako določilo glede ustne ali pisne rabe slovenščine, se bo zaman trudil: nikjer v členih o odnosih med upravo in občani, o poslovanju občinskih uradov, o dostopu do informacij in uradnih listin, o državljanskem pravobranilcu, o petičijah in raznih oblikah posvetovanja z občani ni niti besedice o tem. Razume se, da zaradi tega ni predvidena niti zaposlitev kakkega uslužbenca z znanjem slovenščine, saj očitno na občini ne bi vedeli kaj z njim. Edini namig na obstoj manjšine najdemo šele v členu 72, kjer je med raznimi konzultami za mladino, šport, gospodarstvo in ostarele predvidena tudi ena za slovensko manjšino. Njena sestava, pristojnosti in delovanje so prepuščeni pravilniku, ki ga bodo odobrili naknadno.

O tem osnutku bo kot rečeno govor še v občinskem svetu. Slovenske izvoljene predstavnike pa tudi italijanske svetovalce odprtejših pogledov čaka nelahka naloga, da skušajo doseči kako bistveno spremembo besedila, ki je zaenkrat še daleč od tistega evropskega duha, ki ga z visokodonečimi besedami proglašajo njegov 9. člen. (mm)

Pokrajinski svet SSk o statutih krajevnih uprav

Pokrajinski svet SSk se je te dni zbral na izredni seji pod vodstvom predsednika Štefana Bukovca in vzel v pretes poročilo pokrajinskega odbornika dr. Mirka Špacapana o glasovanju glede goriškega pokrajinskega statuta, kjer je večina zavrnila večji del amandmajev, ki jih je predlagala SSk v prid slovenski narodnostni skupnosti.

V razpravi - piše v poročilu za tisk - so izpostavili potrebo, da se stranka še naprej bori za dobiti slovenskega naroda in da torej glasuje samo za to, kar Slovincem v zamejstvu koristi. Če torej pokrajinski statut ne bo vseboval določenih postavk v prid slovenski narodni skupnosti, ga SSk ne bo podprla.

Predstavniki SSk so pregledali še osnutke številnih občin v goriški pokrajini in se domenili za podobno nastopanje in ustrezno glasovanje.

Vsi prisotni - nadalje navaja sporočilo za tisk - so obsodili zadržanje socialističnih svetovalcev na Pokrajini, ki so glasovali proti slovenskim zahtevam.

Pokrajinski svet SSK v Gorici je tudi odobril izjavo o solidarnosti s Slovenijo in njenimi prizadevanji za čimprejšnjo osamosvojitve. SSk se bo zavzemala na vseh ravneh, da bi čim bolj internacionalizirala problem osamosvojitve Slovenije.

kino

Gorica

CORSO 16.00-22.00 »Programmato per uccidere«. Igra S. Seagal.

VERDI Zaprt.

VITTORIA 16.00-22.00 »Maschi superdotati per femmine vogliose«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

Tržič

COMUNALE Zaprt.

EXCELSIOR Zaprt.

Nova Gorica

SOČA (Kulturni dom) 18.30-20.30 »Krvavi šport«.

SVOBODA (Šempeter) 18.30 »Stroj za ubijanje«, 20.30 »Neobvladljivi seks«.

DESKLE 18.30 »Indiana Jones, 3. del«, 20.30 »Stanje milosti«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

Občinska 1 - Ul. sv. Mihaela - tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

Centrale - Trg republike 26 - tel. 410341.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU
Pri Jezeru - Vrtna Ulica 2 - tel. 78300.

včeraj danes

Iz goriškega matičnega urada v obdobju od 14.7. do 20.7.1991.

RODILI SO SE: Jessica Zoratto, Valentina Buran, Giulia Roldo, Jacopo Nadali, Danijel Bajt, Federico Leban, Simon Peter Leban, Valentina Capizzi.

UMRLI SO: 79-letni upokojenec Onorino Mattiussi, 64-letna gospodinja Maria Longo, vd. Scuto, 89-letna upokojenka Giuseppina Mreule, vd. Marussi, 85-letna Mercedes Gottardi, vd. Schipani, 80-letna Pierina Tomat, 84-letna gospodinja Maria Sussi, vd. Buso, 68-letna gospodinja Maria Marchesan, 92-letna gospodinja Evelina Lombardi, vd. Romano, 79-letna upokojenka Zelmira Maria Morsut, 97-letna Rosa Masau, vd. Fontana, 76-letna Maria Edelweiss Perco, 84-letna upokojenka Marina Bernardis, vd. Tofful, 61-letni kmet Luciano Ferletic, 87-letna gospodinja Verena Gustin, 92-letna gospodinja Amelia Capodice, 87-letni upokojenec Ermenegildo Deganutti, 79-letni Werther Tagliani, 83-letni upokojenec Luigi Makuc, 85-letna Emilia Milavec, vd. Novotny, 66-letni upokojenec Mario Antonelli, 72-letni upokojenec Mario Alfonso Tinonin, 65-letna gospodinja Vida Kozlin, por. Sedmak.

OKLIC: trgovski potnik Luca De Pase in uslužbenka Claudia Battistella, odvetnik Attilio Mereu in zdravnica Valeria Maria Percu, prodajalec Gaetano Amendola in uslužbenka Marta Caudek, podoficir karabinjerjev Roberto Zucconi in bolničarka Germana Milan, frizer Alfeo Grattoni in uslužbenka Marinella Micla Pasquale in delavka Elisabetta Lauria, karabinjer Daniele Candussi in delavka Alda Sattolo, karabinjer Bruno Galiusi in profesorica Donatella Simoni, podoficir karabinjerjev Giovanni Battista Noracir in uslužbenka Paola Pagnucco, radiotelegrafist Emilio Bradaschia in železniški tehnik Lydia Franceschini, obrtnik Paolo Polverini in uslužbenka Patrizia Tortul, avtoprevoznik Bruno Suerz in gospodinja Liliana Bellinger.

pogrebi

Jutri ob 8.45 Onorio Mattiussi iz splošne bolnišnice v Červinjan.

Prihodnjo soboto kulturna prireditev za pomoč Sloveniji

V Pevmi solidarnostni večer in otvoritev ceste pri Koštaboni

V Pevmi bodo prihodnjo soboto, 27. t.m., ob 21. uri na dvorišču osnovne šole Josipa Abrama nastopili člani Odra 90, ki bodo uprizorili igrano F. Milčinskega »Vesela igra o žalostni princesinji«. Večer, na katerem bodo na stopili tudi člani ansambla »Panterji« in moški pevski zbor iz Štmarje, prireja rajonski svet za Pevmo, Oslavje in Štmarker. Ob tej priložnosti bodo nabirali prispevke za pomoč Sloveniji. V primeru slabega vremena bo prireditev dan kasneje ob isti uri.

Prav tako v soboto ob 18. uri pa bodo slovesno predali namenu obnovljeno cesto v Štmarker preko Koštabone. Cesto, ki so jo v dveh letih uredili z denarjem Goriške skupnosti, je bila nevarna za promet in je zato bila njena obnova nujna. Čeprav na njej ni veliko prometa, saj se je poslužujejo skoraj izključno domačini, se je rajonski svet že več let zavzemal in končno tudi dosegel ureditev ceste. Tako so na približno 3 kilometre dolgem odseku opravili vrsto pomembnih del. Nekateri dele so razširili, dva nevarna ovinka, kjer je bila vidljivost res slaba, pa so delno ugradili. Novi so tudi oporni zidovi ob cesti, ki pa so bili že predmet marsikateri pripombe zaradi brezobzirnega posega v okolje iz izstopanja betonskih zidov med vinogradi. Le asfaltna podlaga ni obnovlje-

na. Občinska uprava namreč namerna zamenjati vodovodne cevi za Štmarker (hkrati bodo obnovili vodovod vse do Oslavja, kjer je pritisk vode nezadosten). Predvideni strošek znaša okrog 3 milijarde lir, občina pa še nima potrebnega denarja. Cevi proti Štmaru so prav pod cesto, tako da bi bilo nesmiselno na novo asfaltirati cesto in jo nato ponovno v celoti prekopati. Kdaj bodo začeli z deli še ni znano, ker pa vemo, kako potekajo te zadeve, lahko predvidevamo, da bo treba na novi vodovod in asfaltiranje ceste počakati še vsaj nekaj let.

Kam na ples

Praznik lista Unità, ki so ga letos priredili nasproti nogometnega igrišča v Ulici Brass, se drevi zaključuje. Ob 20.30 bodo nastopili plesalci kluba Olimpia, nato pa se bo moč zavrteti ob zvokih ansambla Croma. Drevi se zaključuje tudi praznik Unità v Krminu. V parku Foro Boario bodo igrali Menestrelli. TE dni se odvija tudi šagra pri Sv. Ani. Drevi bo igral ansambel Oasi, jutri pa skupina Amici. Na sporedu bo tudi tradicionalno plezanje po maju. Na šagri v Ločniku pa bodo drevi izbrali športno lepoto.

Uglednega gosta so včeraj sprejeli na goriškem županstvu

Madžarski predsednik Göncz poudaril potrebo po složnosti



Madžarski predsednik republike Arpad Göncz, ki se v teh dneh ob priložnosti čedajskega Mittelfesta mudi v naši deželi, je včeraj obiskal tudi Gorico. Na županstvu so ga sprejeli številni občinski svetovalci in predstavniki vojaških oblasti, župan Antonio Scarano pa mu je izrekel dobrodošlico ter mu izročil zlati simbol našega mesta. Madžarski predsednik je pozdrav, v katerem poudarja voljo po složnem evropskem združevanju, vpisal v spominsko knjigo, kjer sta se pred njim podpisala druga dva ugledna politika, Ševardnadze in Dubček. Sledil je obisk goriškega gradu in pokrajinskega muzeja, pred odhodom proti Ogleju pa si je predsednik Göncz ogledal še Soški park pri pevmskem mostu.

Na sliki (Foto Čubej): predsednik Göncz med sprejemom na županstvu.

Izročili ladjo Regal Princess

V Trzinu so včeraj slovesno izročili siru Geoffreyju Sterlingu, predsedniku angleške družbe P&O luksuzno ladjo Regal Princess. Slovesnosti sta se med drugimi udeležila predsednik Fincantieri Enrico Bocchini in vladni podtajnik Luciano Rebulli.

Bocchini je s ponosom predstavil značilnosti ladje, ki je ena največjih potniških ladij na svetu. Nekaj podatkov: 70 tisoč ton, 1748 potnikov, 600 mož posadke, 245 m dolžine, 19,5 vozlov hitrosti, strošek - 500 milijard lir. Ladja je luksuzno opremljena saj razpolaga na 14 krovih s kinodvorano, disco in night klubom, telovadnicami, bazenom, casinojem ter celo z bolnišnico z operacijsko sobo za nujne posege. Namenjena bo križarjenjem petičnežev na Karibskem morju.

Bocchini je izpostavil uspeh družbe Fincantieri, ki si je zagotovila kar 40% svetovnih naročil potniških ladij. V zadnjem času sta družbi Costa in Carnival naročili še pet od 50 do 55-tisoč tonskih ladij v skupni vrednosti 2.500 milijard lir. Tri od teh ladij bodo izdelali v Trzinu, dve pa v Benetkah.

Agenti letečega oddelka kvesture so aretirali mladega Goričana C. L. zaradi posesti manjših količin heroina in hašiša, ki pa presegata povprečno dnevno dozo. Na njegovem domu so tudi našli dva avtoradia, ojačevalec in

walkman, ki utegnejo biti ukradeni. V teku je preiskava.

Včeraj okrog 17.15 sta v Ul. Garzarolli silovito trčila avtomobil karabinjerjev in osebno vozilo. V goriško splošno bolnišnico so sicer prepeljali lažje ranjena voznika in karabinjerja, vendar so jima nudili le prvo pomoč. Gmotna škoda na vozilih je velika.

V Ronkah se je v padcu z motornim kolesom hudo ponesrečil 53-letni Nivio Trevisan. Zaradi poškodb na glavi so ga prepeljali na Katinaro, kjer se zdravi s pridržano prognozo.

Mladenec iz Tržiča je za las ušel smrti zaradi overdoze mamil. 27-letnega G.R. so v nezvesti našli predsinoči v Ul. Aulo Manlio v Trzinu. Prepeljali so ga v bolnišnico, kjer mu je pravčasna zdravniška nega rešila življenje.

razna obvestila

MePZ Rupa - Peč prireja v petek, 26. t.m. ob 20. uri v Rupi večerno srečanje v okviru akcij Solidarnost Sloveniji '91. Po maši bo v prostorih pevskega zbora govorila Marija Ferletič, sledilo bo predvajanje diapozitivov. Prispevki večera bodo namenjeni skladu za pomoč Sloveniji.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Ruzante

MOSCHETA

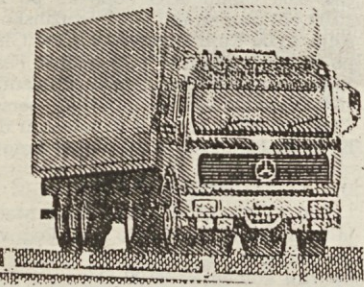
Režija BORIS KOBAL

PREDSTAVE NA PROSTEM

TOREK, 23. julija, ob 21. uri v Sovodnjah - Kulturni dom
SREDA, 24. julija, ob 21. uri v Podgori - KD Paglavac
ČETRTEK, 25. julija, ob 21. uri v Jamljah - osnovna šola
PETEK, 26. julija, ob 21. uri v Števerjanu - osnovna šola

La Goriziana s.r.l.

ŠPEDICIJA IN MEDNARODNI PREVOZI



Sedež in uprava
Ul. Duca d'Aosta 180
34170 GORICA
Tel. (0481) 520660-520655

Operativni urad
MMP ŠTANDREŽ
Tel. (0481) 22351/2/3/4/5

Telex: 460107 LAGORI I
Fax: (0481) 520117

Od torka do petka štiri uprizoritve Ruzantejeve Moschete V prihodnjih dneh na Goriškem poletni gledališki nastopi SSG

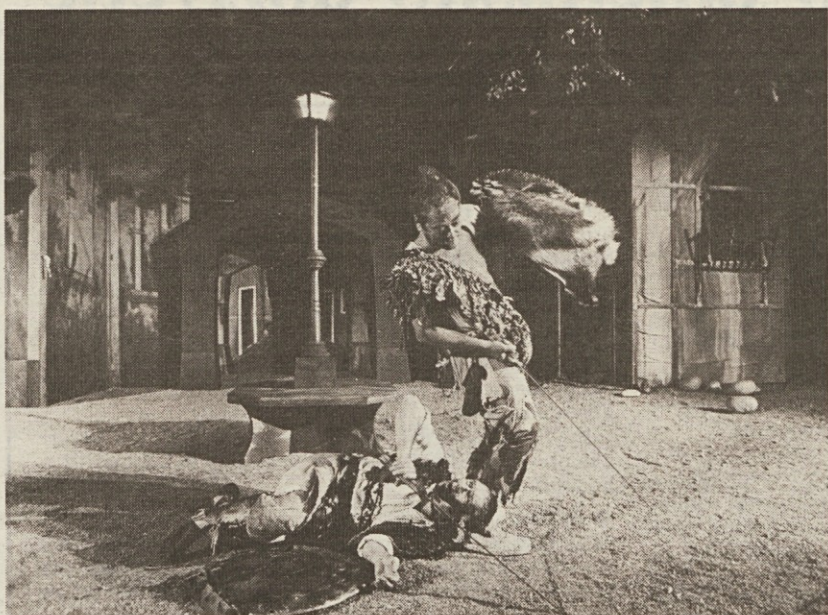
V torek, 23. t. m., se bo pričela na Goriškem poletna sezona '91 Slovenskega stalnega gledališča iz Trsta z Ruzantejevo humoristično predstavo "Moscheta". Prvi goriški nastop bo v torek v Sovodnjah, nato pa se bodo predstave zvrstile še v Podgori, Jamljah in Števerjanu.

Spored predstav je naslednji: v torek, 23. julija, ob 21. uri Sovodnje - Kulturni dom; v sredo, 24.7., ob 21. uri Podgora - sedež društva A. Paglavac; v četrtek, 25.7., ob 21. uri Jamlje - osnovna šola; v petek, 26.7., ob 21. uri Števerjan - osnovna šola.

Igra "Moscheta" je po 26 letih spet na odru zamejskega gledališča. Prvič so jo predstavili v času otvoritve Kulturnega doma v Trstu. Premiersko predstavo pa so takrat odigrali prav v Gorici in sicer 7. novembra 1964 v dvorani Zlatega pajka na Verdijevem korzu.

V letošnji postavitvi režiserja Borisa Kobala bo v glavni vlogi kot Zgagar nastopal Adrijan Rustja, v ostalih sočnih vlogah pa Miranda Caharija, Livij Bogatec in Vladimir Jurc, medtem ko je prolog zaupan Lučki Počkaj. Predstava, ki "govori o grdih stvareh" je v narečju, drugih zakulisnih tajnosti pa vam za sedaj še ne nameravamo razkriti... Zagotovimo pa vam lahko samo to, da je predstava dovolj "sveža in osvežljiva" tudi za najbolj vroče poletne dni, še posebno zato, ker bodo repne rize na že preiskušeni prizoriščih, ki so vedno dovolj prijetni, kot se je izkazalo v preteklih letih, če je vreme bilo le količkaj prizanesljivo.

Svojčas je ob prvi postavitvi našega gledališča uprizoritev Moschete iz



težko razumljivih razlogov razburila v našem prostoru duhove, a časi so se menda v tolikih letih precej spremenili in menimo, da avtor s svojo včasih raskavo iskrenostjo ne bo nikogar prizadel. Angelo Beolco imenovan Ruzante (šaljivec) je bil po krvi gospod, saj je bil nezakonski sin nekega padovskega plemiča. Tudi po izobrazbi in kulturi je bil plemiški, a življenje ga je potisnilo daleč od dvorske družbe, da je zato postal njen neusmiljeni sodnik. O njem je neki italijanski kritik napisal: "...dialektalni realizem je nje-

gov prirodni dar, komičnost, s katero je prežet, je izraz prvobitnih čustev, pri katerih spolzkost sama nima hudobije." Ruzante teži predvsem k temu, da nas ob dogodivščinah junakov zabava, kot nas bodo brez dvoma razvedrili nastopi letošnje poletne predstave Slovenskega stalnega gledališča iz Trsta, ki se bodo v prihodnjih dneh zvrstili po raznih krajih goriške pokrajine.

Na sliki: prizor z letošnje poletne predstave Stalnega slovenskega gledališča iz Trsta.

Nastopili bodo znani pevci in ansambli Koncert za Slovenijo bo 30. julija na gradu

Na goriškem gradu, pod plateno šotorsko streho, bo v torek, 30. t. m., na sporedu pomembna glasbena prireditev v podporo in solidarnost republik Slovenije, ki je v zadnjih nekaj tednih doživela upajmo neponovljivo tragedijo. Koncert za mir in solidarnost Sloveniji prirejata razne slovenske organizacije v sodelovanju z goriškim solidarnostnim odborom za pomoč Sloveniji '91 in pod pokroviteljstvom goriške občinske uprave.

Glasbeno srečanje bo dokaj kvalitetno, saj se bodo na odru goriškega gradu zvrstile številne skupine in posamezniki iz naše dežele ter sosednje Slovenije. Doslej so nastop zagotovile skupine "Happy days" iz Trsta, "Pantieri" iz Gorice, "Dissequazione" iz Trsta in furlanski kantavtor Raul Lovisoni. Najpomembnejši gost večera pa bo nedvomno znani italijanski pevec oziroma solist nepozabne glasbene skupine "Le Orme" Aldo Tagliapietra iz Benetk. V Gorici smo ga lahko poslušali pred nedavnim, ko je na spominskem koncertu v čast Beatlesov ogled številno občinstvo na koncertu v Kulturnem domu v Gorici.

Prireditelji koncerta za Slovenijo imajo v teh dneh nemalo dela, saj želijo zbrati čim večje število nastopajočih. Med najresnejšimi kandidati za nastop sta tudi skupini "Agropop" iz Ljubljane in "Primarna" iz Nove Gorice. Treba je še rešiti nekaj tehničnih težav, zelo verjetno pa je, da bosta tudi ti dve skupini sodelovali na koncertu. Solidarnostni večer pod šotrom goriškega gradu, na katerem bo prvič slišati skupno tako slovenske

kot italijanske in furlanske pesmi, se bo začel ob 21. uri. Naj dodamo še važen podatek, da je v uradu Kulturnega doma (Ulica Brass 20, tel. 33288) že v teku predprodaja oziroma rezervacija vstopnic. Izkupiček manifestacije bodo prireditelji, kot že rečeno, namenili solidarnostnemu skladu za pomoč Sloveniji '91.

Ob uspešnem zaključku univerzitetnega študija čestita

MARTINI GERGOLET

Mešani pevski zbor Hrast iz Dobrdobera.

Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje prireja v šolskem letu 1991/92 na Goriškem sledeče tečaje:

1. za kuharje s kvalifikacijo (tisoč ur) - 2. letnik
2. za dodeljene prodaji s kvalifikacijo (tisoč ur) - 1. letnik
3. začetniški tečaj angleščine (120 ur)
4. personal computing (90 ur)
5. začetniški tečaj italijanščine (60 ur)

Vpisovanje in podrobnejše informacije do 26. t. m. na sedežu zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3 (tel. 81826), vsak delavnik, razen sobote od 10. do 14. ure.

Prispevki Kmečke banke za društva in ustanove

Kmečka banka je tudi letos dodelila iz posebnega Sklada za dobrodelne namene prispevke številnim društvom in ustanovam iz naše pokrajine. S tem je slovenski goriški denarni zavod ponovno pokazal pozornost do delovanja številnih organizacij.

Znesek, ki ga je Upravni svet dodelil v ta namen, znaša 67 milijonov 480 tisoč lir. Prispevkov so bila deležna tudi sledeča slovenska društva in organizacije: Balinarski klub Mak, Kulturno športno društvo Naš prapor, Zdrženje ribičev Vipava, Športno združenje Dom, Odbojarski klub Val, Športno društvo Sovodnje, Kulturno športno društvo Vipava, Zdrženje slovenskih športnih društev v Italiji, Športno združenje Mladost, Jamarski odsek Kraški krti, Pihalni orkester Kras, Kinoatelj, Glasbena Matica, Kulturno društvo Jezero, Mešani zbor Ljube Bratuž, Slovensko katoliško društvo Hrast, Krožek Anton Gregorčič, Slovensko rekreativno društvo Jadro, Kulturno društvo Briški grič, Center za glasbeno vzgojo Emil Komel, Kulturno društvo Skala, Zveza slovenskih kulturnih društev, Prosvetno društvo Podgora, Moški pevski zbor Štmaver, Didaktično ravnanstvo Doberdob, Odbor za bralno značko, Župnija Podgora, Narodna in študijska knjižnica, Zdrženje aktivistov OF za Goriško, Kulturni dom Gorica, SZSO - Slovenski goriški skavti, Zdrženje prostovoljnih krvodajalcev Sovodnje, Zdrženje prostovoljnih krvodajalcev Doberdob, Taborniki Rodu Modrega Vala, Slovensko dobrodelno društvo, Župnija Doberdob, Center za kulturne raziskave Bardo, Katoliški dom Gorica, Dijaški dom Simon Gregorčič, Goriška Mohorjeva družba, Osnovna šola J. Abram, Gimnazija licej Primož Trubar, Župnija Štmaver, Moški pevski zbor Mirko Filej, Kulturno društvo Danica, Prosvetno društvo Štandrež, Zveza slovenske katoliške prosvete, Slovenski otroški vrtec v Krmini, SKPD F. B. Sedej, Društvo slovenskih upokojencev, Beneški študijski center Nadiža, Svetovni slovenski kongres, Zveza združenj borcev NOV.

Iz istega sklada je Upravni svet Kmečke banke odobril tudi prispevek za pomoč Sloveniji. (mal)

Iz beležnice poročevalca o vojnem dogajanju v Novi Gorici Konflikt med vojno in čustvi

Naši bralci vedo skoraj za vse, kar se je dogajalo med vojno v Sloveniji, in še zlasti v naših krajih ob meji. Ostala pa so neznana razna dejstva, večja ali manjša po pomenu, pa izkušnje in spoznanja časnika, ki so se vojne neposredno udeležili. Seveda so tudi časniki samo ljudje; zato so v sebi doživljali tudi travme in dileme. Šlo je, menimo, v bistvu za konflikt med krutostjo vojne, med tistim, kar smo videli ali spoznavali v prvi osebi, ter srcem in čustvovanjem, ki po pravilu težita k lepemu in dobremu.

O tem sem razmišljal ob obisku Cirila Zlobca, člana Predsedstva Slovenije, na mejnem prehodu v Vrtojbi. Govoril je o "norih" generalih, ki so hoteli vojno in prelivanje krvi, a tudi o tem, da tudi v krutih dneh ne gre pozabiti na človečnost in vse vrednote, ki so jih vojni dogodki preglasili. Časnikar je bil morda v dilemi, katere poudarke iz Zlobčevega razmišljanja naj uporabi v poročilu, pri čemer so se predstavniki javnih občil odločili različno, vsak najbrž skladno s svojimi načeli, pojmovanji in morda predsodki.

Spet kar zadeva delo časnika, bolj zadovoljen in pošten je bil tisti novinar, ki je v svojem listu, na Radiu ali TV imel dovolj prostora, da se je med vojno lahko povsem izrazil; manj pa tisti novinar (ali novinarka), ki je dogodka sicer natančno spremljal, toda je v njegovem časniku bilo premalo prostora, da bi o vsem lahko temeljito poročal, ali dogodka nemara celo komentiral. Nemara so imeli največ težav kolegi iz novogoriškega dopisništva TV Slovenije. V Novi Gorici namreč nimajo televizijskega studia (kakršnega imajo denimo v Kopru), zato so morali vsak posnetek za sprotne informativne oddaje voziti v Ljubljano. Šlo je za hitre odločitve in številne napore, pri čemer so se izkazali vsi trije sodelavci dopisništva TV Slovenije v Novi Gorici.

Najbrž je bilo mnogim v Sloveniji težko preboleti spoznanje, da je jugoslovanska država bila agresor. Jugoslavija je kot kult ali vrednota ostala usidrana v srcih in čustvovanjih mnogih. Morda so tudi časniki, vsaj nekateri, vodili v sebi lasten boj in se soočali med resnico in čustvovanjem.

T.i. prag bolečine (avtor ga je okusil na Kosovu), se je med vojno zagotovo povečal. Ob mrtvih torej nič več treptanja, marveč enostavno in golo sprejemanje dejstev. Bolečina sicer ostaja, ker je pač sestavina človeka, toda med vojno se je umaknila v podzavest. Primer: podpisani se je pred spopadom na mejnem prehodu pogovarjal z vojakom, po narodnosti Romom. Bil je prisrčen, ljubezniv in miren. Po bitki je časnikar videl njegovo truplo, bilo je skoraj brez glave. Podoba tega vojaka ga odtlej pogosto spremlja.

Toda vojna in njene posledice so še med nami. Kaj se dogaja v družinah, kjer sta npr. mož in žena različnih nacionalnosti? Prišlo je do mnogih sporov med denimo ženo Slovenko in možem Srbom. V Vipavi je okoli 100 vojaških stanovanj, ki jih bo armada po umiku iz Slovenije izpraznila. Kakšne drame se bodo ob selitvi dogajale? Zlasti bo to najbrž očitno v Vipavi, kjer so se med vojno posamezni oficirji zelo grobo obnašali do prebivalstva in proti njim predlagajo uvedbo kazenskega postopka. Nasploh je v Vipavski dolini velik odpor do vojske. Ajdovski župan Franc Boštjančič opozarja, da bodo zahtevali posredovanje opazovalcev Evropske skupnosti, ki naj bi vplivali na opustitev skladišča eksploziva in orožja tik ob izviri Hublja. Skladišče, ki je minirano, lahko namreč povzroči velikansko katastrofo. Veliko municije je, tako kaže, tudi v postojanki Barnica nad Podnanosom, in na Ajševici pri Novi Gorici.

MARJAN DROBEŽ

Kam po bencin

Danes bodo na Goriškem obratovale naslednje bencinske črpalke

GORICA
IP - Trg Crispi
ESSO - Ul. Lungo Isonzo
MONTESHELL - Ul. Aquileia
ERG - Ul. Sv. Mihaela
AGIP - Ul. Trieste

TRŽIČ
MONTESHELL - Ul. Boito
IP - Ul. Matteotti
AGIP - Ul. Cosulich

KRMIN
AGIP - Drev. Venezia Giulia

GRADIŠČE
MONTESHELL - Ul. Trieste

ŠKOCJAN
AGIP - Ul. Garibaldi

ŠLOVRENC
MONTESHELL - Ul. D'Annunzio

RONKE
AGIP - Ul. Redipuglia

MARJAN
MONTESHELL - Ul. Manzoni

ŠTARANČAN
AGIP - Ul. Mainardis

GRADJEŽ
AGIP - Trg Ponte Nuovo
MONTESHELL - Nabr. Foscolo

Zadnji izlet društva upokojencev je ponudil Ogled Benetk in lagune



Izlet v Benetke in ogled zanimivosti lagune od znanih steklarskih delavnic do starodavnih bazilik in samostanov je zmeraj prijeten. Člani Društva slovenskih upokojencev za Goriško so se na izlet v Beneško laguno odpravili v soboto, 29. junija. Ogledali so si otoke Murano, Burano, Torcello in seveda Benetke, od koder je gornji spominski posnetek.

Ob povratku so nam sicer priznali, da je bilo tistega dne presneto vroče, da pa je bilo kljub vsemu prijetno in zanimivo.

Veselo srečanje in praznovanje 30-letnikov iz sovoedenjske občine



Pred nedavnim so se 30-letniki iz sovoedenjske občine zbrali, da bi na primeren način proslavili okroglo obletnico. Najprej so bili pri maši v domači cerkvi, nato pa so se na goriškem pokopališču poklonili spomenu soletnice Majde Cotič. Po manjši zakuski v Sovodnjah so se nato odpravili na pravo družabnost v Foljan, kjer so v znani restavraciji preživeli marsikatero uro v prijetnem razpoloženju.

Na sliki: spominski posnetek sovoedenjskih 30-letnikov na stopnišču domačega županstva.



Na raznih čedajskih prizoriščih so se razživele prireditve Mittelfest Za občinstvo praznik zbliževanja in šele nato umetniško doživetje

spored mittelfesta za naslednje dni

GLEDALIŠČE

V GLEDALIŠČU RISTORI nocoj, 21. 7., ob 19. uri: Klaus Peymann compra un paio di pantaloni e viene a cena con me (Thomas Bernhard), r-i. Carlo Cecchi, s skupino Il gran Teatro Niccolini di Firenze.

V SOLI PAOLA DIACONA nocoj, 21. 7., ob 23.15: rock opera Stefano Re (Janos Brödy, glasba Levenne Szoerényi), r. Imre Kerényi, z gledališčem Madach.

V GLEDALIŠČU RISTORI v ponedeljek, 22. 7., ob 19. uri: Tetovirano kazalište, r. Mladen Materič, z gledališko skupino Obala iz Sarajeva.

PRED STOLNICO v torek, 23. 7., ob 22. uri: L'illusion comique (Pierre Corneille), r. Slobodan Unkovski, nastopa Jugoslavensko dramsko pozorišče iz Beograda.

GLASBA

V VILI DE CLARICINI v BOTTENICCU pri MOIMACCU nocoj, 21. 7., ob 21.30: Le devin du village (Jean-Jacques Rousseau), dir. René Clemencic, igra Alpe Adria Ensemble, solisti Eva Kirchner, Dongkyu Choy in Thomas Müller de Vries.

V VILI DE CLARICINI v BOTTENICCU pri MOIMACCU v ponedeljek, 22. 7., ob 21.30: Bastien und Basti-

enne (W.A. Mozart), dir. René Clemencic, igra Alpe Adria Ensemble, solisti Eva Kirchner, Dongkyu Choy in Thomas Müller de Vries.

NA TRGU PAOLO DIACONO v torek, 23. 7., ob 20. uri: slovanske ljudske in poganske koledniške pesmi z Moškim zborom zagrebškega Radia (Čajkovski, Lisinski, Zajc, Kuljerić, Bartok, Slavenski, Zgamec, Stravinski, Horvat, Gotovac), dir. Igor Kuljerić.

LUTKE

V KINODVORANI IMPERO danes, 21. 7., ob 11. uri: Il flauto magico (W.A. Mozart), s češkoslovaškim Lutkovnim gledališčem iz Bratislave.

V KINODVORANI IMPERO v torek, 23. 7., ob 18. uri: L'impresario delle Canarie (Metastasio), s skupino Il Laboratorio.

● Preprodaja vstopnic: Čedad - pri Uradu Mittelfest, tel. 0432/733925; Trst - pri Agenciji UTAT, tel. 040/65700; Gorica - pri Agenciji Appiani, tel. 0481/530266. Vse podatke nudi Urad Mittelfest, tel. 0432/733885 od 10. do 20. ure, od petka, 19. 7., dalje tudi do 24. ure.

ČEDAD — Petkova gledališka predstava Medeja, ki je otvorila umetniški del prve izvedbe Mittelfesta, je res izzvenela nekoliko »babilonsko«: na istem trgu, na petih različnih točkah je pet igral v petih jezikih recitalo isti tekst »madžarske Medeje«, katere avtor je predsednik Arpad Goencz. Med občinstvom je bil seveda tudi avtor, prvi pisatelj, ki je v dobi postkomunizma postal predsednik države. Ob njem sta bila italijanski predsednik Francesco Cossiga in zunanji minister Gianni de Michelis.

Prisotnost uglednih gostov je festivalu dala posebno težo in morda je občinstvo tudi zato doživelo začetek festivala predvsem kot zanimiv, a ne izrazito umetniški trenutek. Simbolično je festival postal priložnost za srečanje, praznik zemljepisnega in zgodovinskega spoznavanja in združevanja med narodi, vse to pa je zatemnilo umetniško doživetje ob predstavi.

Trg Paolo Diacono je naenkrat postal pretesen za občinstvo, morda je bilo prostora premalo tudi zaradi nujnih varnostnih ukrepov in pregrad, ki jih je morala postaviti policija. Umetniški vodja festivala Giorgio Pressburger si je zamislil predstavo tako, da bi se občinstvo ob uro in četrt dolgem monologu lahko prosto sprehajalo od prizorišča do prizorišča, da bi lahko prisluhnili igralkam in njihovim tekstom v različnih jezikih, da bi lahko bilo deležno odlomkov Medeje v različnih interpretacijah. To pa ni bilo mogoče, ker je policija pregradila prostor. Zato je tudi koncept predstave zadobil drugačne oblike. Sprehodi se je samo avtor Arpad Goencz, zapustil je mesto ob Cossigi in si ogledal vsak del »simultanke« posebej. Zdel se je nadvse zadovoljen s postavitvijo.

Medejo je Goencz napisal leta 1975 in že leto kasneje je bila na

odru v Budimpešti. Tekst sloni na Evripidovi Medeji, monolog pa je izrazil sodoben in pripoveduje zgodbo o nesrečnem zakonskem življenju kot metaforo stiske, v katero je zašla Madžarska. Protagonistka je Medeja Dealk, hči bogate družine, ki jo komunizem spravi v revščino. Po razporoki, ki je zaključila 25 let srečnega življenja, se znajde popolnoma sama. Mož jo zapusti za mlado dekle, v katero se je noro zaljubil in ki mu tudi omogoča briljantno kariero. Medeja sameva na domu in se ukvarja z negativnimi obračuni - svojega življenja kot ženska, kot žena, kot državljanka. Zažge slike staršev in mozeva pisma, obuja spomine na srečne dni in na vsemogoče kompromise. Edino upanje ji predstavlja sin, a ta umre v prometni nesreči: ubije se z avtom, ki predstavlja simbol prekletstva in

novega blagostanja v državi. Ženska razmišlja o samomoru in stekleničica barbiturikov napoveduje njeno smrt.

Tekst zasleduje neko sodobno tragičnost, medtem ko zbor iz zakulisja z Evripidovimi verzii komentira dogajanje. Tekst v italijanščini je recitirala tržaška igralka Lidija Kozlovic. Gre poudariti, da je ta sodobna in zanimiva postavitev Medeje festivalne produkcije.

Precejšnje pričakovanje spremlja še nekatere dogodke, ki jih bo občinstvo deležno danes ali v naslednjih dneh. Nekatere predstave so v posameznih državah doživele že dovoljen uspeh, da niso možna velika presenečenja. To seveda ne velja za festivalske produkcije, med katere spada, denimo, Le devin du village Jeana-Jacquesa Rousseauja, ki ni bil samo genialen filozof, temveč tudi izreden glasbenik. Predstava bo no-

voj v Vili De Claricini v Botteniccu pri Moimaccu. Nastopal bo Alpe Adria Ensemble, torej skupina, ki je nastala na področju Alpe Jadran pod vodstvom Renēja Clemencia.

Izredno zanimiva je tudi rock opera Kralj Štefan, ki jo bo prav tako nocoj (sicer nekoliko kasneje) predstavilo gledališče Madah iz Budimpešte s svojimi 150 nastopajočimi v režiji Janosa Brödyja v Soli Paola Diacona. Opera pripoveduje o enem najzanimivejših trenutkov madžarske zgodovine, ko je na prelomu tisočletja mlad kralj Štefan prepričal svoj narod, da je sprejel krščansko vero. Med stranskimi prireditvami naj vsaj omenimo nastope raznih folklornih skupin, ki se bodo pojavile v raznih čedajskih kotičkih popoldne, med njimi bo tudi skupina iz Rezijske (na Trgu Paolo Diacono ob 17.30.)

In na odru živ cirkus domišljije



Letošnji Festival mladinskega gledališča v Miljah se je pravzaprav končal že prejšnjo soboto, vendar so prireditelji najbolj pričakovani dogodek uvrstili v komaj minulem koncu tedna.

Le Cirque Invisible je druga predstava, ki sta jo ustvarila Victoria Chaplin in Jean-Baptiste Thiérree. S prvo, Le Cirque Imaginaire, sta kar deset let nastopala po vsem svetu in tudi v Miljah, kot se marsikdo še spominja. Tudi v »nevidnem cirkusu« prikazujejo nežen in hodomušen splet naivnih preoblek, šaljivega rokohtirstva, akrobatskih cirkuških spretnosti, ironičnih potegavščin in surrealističnih prizorov, v katerih sta združeni sanjaja duša Victorie Chaplin in klovnovski pristop Jeana Baptista Thiérreeja. Poleg tega v Nevidnem cirkusu nastopa še njun sedemnajstletni sin James Spencer Thiérree.

Victoria je hči velikega Charlija Chaplina. Rodila se je v ZDA, preden so se starši dokončno preselili v Švico, kjer je študirala glasbo in balet. Jean-Baptiste je počel marsikaj, preden je odkril cirkus in gledališče. Štiri leta je sodeloval s skupino Rogerja Planchona in nato s Petrom Brookom, z Alainom Resnaisem je posnel film Muriel, s Federicom Fellinijem pa je sodeloval pri Klovnih. Poleg tega sodeluje s psihoanalitičkom Felixom Guattarjem, slika in piše. Po poroki z Victorio sta najprej ustvarila predstavo Le Cirque Bonjour in nato Le Cirque Imaginaire. James Spencer se je rodil v Švici in je še kot otrok nastopal s starši. Poleg študija violine se posveča še akrobatstvu. Lani je posnel dva filma: Prospero's Book Petra Greenewaya s Johnom Gielgudom in Monsieur Bonjangles Boba Wilsona.

Le Cirque Invisible spada v žanr, ki združuje različne vrste odrske umetnosti, zlasti tiste, ki smo jih do nedavna skoraj prezirali, čeprav so stoletja polnile trge in varietetne dvorane. V dobi vrhunskih tehnoloških trikov iz znanstveno-fantastičnih filmov ponovno odkrivamo preproste (?) gledališke prijeme, ko čarovnije na odru ustvarja le človek in mu pomaga le mojstrska uporaba luči, občinstvo pa se z odprtimi usti kot nedolžen otrok prepušča čudežnemu toku. In sporočilna nota? Saj nimamo smisla žugati s prstom in deliti nauke. Lepota je sama sebi dovolj.

(bov)

Pred tednom dni se je v Gorici zaključilo 30. mednarodno tekmovanje zborov Seghizzi

S podelitvijo nagrad zmagovalcem tretje kategorije (to je tekmovanje v petju priredb ljudskih motivov), znatopom nagradjenih zborov in s srečanjem pevcev vseh tekmujočih zborov, se je pred tednom dni (v soboto, 13. julija) sklenilo 30. mednarodno tekmovanje pevskih zborov Cesare Augusto Seghizzi v Gorici.

Tekmovanje, ki se je začelo v sredo, 10. 7. zvečer, je potekalo v štirih kategorijah. V prvi A kategoriji je tekmovalo iz polifonije deset mešanih pevskih zborov iz Madžarske, Bolgarije, Danske, Italije, Češke in Slovaške, Romunije, Nemčije, Poljske, Litve in Latvije. Vsak zbor je zapel pet pesmi, ki so jih dirigenti izbrali iz različnih stilnih obdobij: skladbo, ki je nastala od leta 1450. do 1630. dve pesmi iz 19. stoletja, eno iz prve polovice (1900 do 1950) in eno iz druge polovice (po letu 1950) našega stoletja.

Mednarodna ocenjevalna žirija je v tej kategoriji razporedila zore v razponu 20 točk, to je od 72,66 do 92,74 (od 100 možnih) točk. Razlika med prvimi tremi zbori je bila majhna, iz česar lahko sklepamo, da je bilo njihovo petje skoraj enakovredno, oz. da bi se ob zamenjavi žirije vrstni red prvih treh zborov lahko spremenil. Žirija je bila bolj naklonjena pevsko-tehnični dovršenosti in »briljanci« zvoka, kot pa interpretaciji, v kateri sta podani čustvena in estetska glasbena vsebina.

To naklonjenost žirije do dobre »obrti« izvedbe sem opazil tudi na nekaterih drugih mednarodnih tekmovanjih. Zato zasedajo na tekmovanjih prva mesta predvsem tisti zbori, katerih pevci imajo individualno

glasbeno izobrazbo. Ob poslušanju zborov, ki so enako vrhunsko popolni v glasovnem in interpretativnem podajanju, ti »zastane dih«. Takega zbora na tekmovanju v Gorici ni bilo. V prvi B kategoriji sta tekmovala le dekliski zbor iz Madžarske in moški zbor Antonio Il-lersberg iz Trsta. Prijavljen je bil še dekliski zbor iz Zaječarja, ki pa se tekmovanja zaradi političnih razmer ni udeležil. Zbora, ki sta tekmovala s programom, izbranim iz istih obdobij, kot zbori prve A kategorije, nista dosegla 90 točk, zato prvo mesto v tej kategoriji ni bilo podeljeno.

V drugi kategoriji je tekmovalo sedem pevskih zborov z 20-minutnim stilno izbranim programom. Najvišja ocena v tej kategoriji je bila 92,86 točk, najnižja pa 77,43. Tudi v tej kategoriji smo poslušali povprečno petje.

V tretji kategoriji (folklor) je tekmovano 12 pevskih zborov. Poslušali smo ljudske pesmi od enostavnih priredb do prekomponiranih skladb. V nekatere priredbe so bili vključeni tudi preprosti ljudski instrumenti. V tej kategoriji je bila podeljena tudi najvišja ocena celotnega tekmovanja 97,29 točk zboru Lauda iz Latvije, ki je v izvedbo vključil poleg ljudskih instrumentov tudi noše in osnovne elemente plesa. V tej kategoriji smo bolj kot v ostalih doživeli glasbo kot umetniški izraz človeškega srca in njegove duše.

V četrti kategoriji so tekmovale pevske skupine z do 12 izvajalcev. Dovoljena je bila instrumentalna spremljava. Šest skupin je tekmovalo s stilno izbranim pro-

gramom iz kateregakoli obdobja po letu 1450. Iz Italije sta nastopili dve skupini: Ensemble vocale Polivox iz Trsta in Vox Hesperia - Ensemble vocale di Bologna. V tej kategoriji je Ensemble Hortus Musicus iz Celovca na profesionalni ravni izvedel v sodobnem glasbenem jeziku napisano skladbo Paul Celan Triptychon, za sopran, alt, tenor, bas, flauto, čelo in kontrabas skladatelja Günterja Mattitscha, ki tudi vodi skupino in si je s tem prislužil prvo nagrado (93,14 točk). Ta kategorija je bila programska in umetniško na najvišji ravni, ker so večino skupin sestavljali profesionalni glasbeniki ali pevci, ki so študirali glasbo.

30. mednarodno tekmovanje pevskih zborov Cesare Augusto Seghizzi je pokazalo, da se je kakovostna rast zborovskega petja nekoliko umirila in da tekmovanja za najboljše svetovne zore niso več tako zanimiva kot pred leti. Na tekmovanjih amaterskih pevskih zborov nastopa vedno več zborov, sestavljenih iz profesionalnih glasbenikov, zato je tudi vedno več »brezosebni« interpretacij. Čisti amaterski zbori, katerih pevci pojejo le iz notranjih vzgibov ostajajo v njihovi senci in zato ljubiteljsko petje, ki sodi v ljudsko kulturno bogastvo počasi umira. Upajmo, da ne bo izumrlo.

Za konec še nekaj zanimivih podatkov: na 30. tekmovanjih je v Gorici nastopilo 874 zborov ali okrog 18 tisoč pevcev, ki so izvedli več kot pet tisoč skladb oz. okrog 500 ur programa, ki ga je napisalo več kot tisoč skladateljev. Zbori so prišli iz 21 držav.

MIRKO SLOSAR

Fotografije Riccarda Kalina v TKB

Na stenah Tržaške kreditne banke so na ogled barvne fotografije Riccarda Kalina. Šest jih je in po vsebini so takšne, da so ravno prav za sedanjí poletni čas. Gre namreč za fotografije, ki prikazujejo raznovrstno sadje v različnih kombinacijah, za vazo s cvetjem ter tihožitje s starinsko uro.

Kalin, ki se je izpopolnjeval v fotografiji v Milanu, je sicer reklamni fotograf, vendar se rad s svojim aparatom pomudi tudi pri drugačnih fotografijah, z velikim smislom za barvne in svetlobne odtene, pa tudi z velikim poslušom za izbiro motivov.

Spoznali smo ga, ko je februarja razstavljal svoja dela v veži gledališča Miela. Tokrat imajo možnost, da se z njegovimi stvaritvami spoznajo tudi številne stranke naše banke, ki si lahko med čakanjem ogledajo tudi te lepe fotografije.

N. L.

Rade Krstić: Zlati rez, založba Lipa, zbirka Rob, Koper 1990, str. 47

Ja, gre za meso, za zlati zrezek, ki ga človek v najhujši lakoti tudi lahko popapca, če je razkosan na zelo tanke koščke in če ima dovolj zdravih zob v ustih...

In Krstičeve pesmi so takšne - kot šnitke pesniškega mesa, rahlo popražene v fikcijski ponvi, toda na meji že užitnega, na meji še berljivega, ker je kuhar pozabil na začimbe... Pesmi so namreč oprane vsakršne večplastnosti in poglobljene metaforike ter so čisto brez okusa - le goli in ploski grizljaji iz pustih posiljeno lahkih poetičnih besed. Fast food, pač!

Vprašati se je potrebno dvojno, ali je Krstić to lahkost vzel kot nek kod, v katerem naj bi se v prihodnje še izraziteje kazal, ali pa je za to zbirko zbral prgišče takšnih poezij, za katere je prav dobro vedel, da jih bo kje drugje težko povil v knjigo.

Poglejmo prvo vzost. Če pesnik dovolj trajno beleži svoje ideje, se mu na koncu začne dozdevati (to je seveda čisto subjektivni zaključek in ni nujno upravičen), da govori preveč, da pletenici. Pomisli, da za pesem ni potrebno tako strastno nakladati, ker imajo že sami gradbeni

Zlati z(rez)ek

elementi (črke, besede...) dovolj čarovniških nabojev in nadpomenov. Prične se vesti skrajno racionalno. Svoje misli zato rad strne v kratkem, skopem besedilu in se niti ne trudi poiskati »še kaj več«. Preprosto povedano, pozabi na »ono«, na tisto bit pesnenja, ki je tako salamensko neulovljiva in zmuzljiva, da je največkrat čisto nevidna. V taki ustvarjalni fazi pesniki pogosto odkrijejo kakšne japonske forme, ki prisegajo na tovrstno redukcijo besed. Pesnik pač piše, zapisuje vse, kar se mu dogaja, kvintesenca njegove ustvarjalnosti pa naj se ob tem razkazuje kar sama. Abstrahirajo torej vsakršen napor in obrtno perfekcioniranje ter samo še beleži svoje posvečene turbulence. Jasno, tu naredi napako, brez katere pa ne more nadljevati na višjih nivojih - dobesečno mora se izbruhati in v takšni ustvarjalni drži celo verjeti, da so njegovi »nus

produkti« literatura. Vsakomur, ki se je skušil v pisanju, se je to že pripetilo in seveda ni nič tragičnega, saj samokontrola neusmiljeno deluje naprej neodvisno od poeta in praznost besedil ga prav tako zopet zresni. To pomeni, da ponovno sreča svoj »motiv«, svoj ciljni imperativ, ki ga kot pesnika determinira ter prične pisati bolj prodorne stvari. Včasih je ta preobrat stilno obarvan, včasih žanrsko, vedno pa kvalitativno.

Po tej verziji se zdi, da smo pri Krstičevi knjigi Zlati rez srečali takšno (za literarno zgodovino čisto irelevantno) pozo. Pa kaj, se zgodi in tudi Krstić bo gotovo koregiral svoj iztrošen naglas in ga prav kmalu predelal v kaj bolj zanimivega...

Toda, če se malo poigramo še z drugo možnostjo, moramo žal ugotoviti, da je prav tako verjetna kot prva. Gre namreč za pomislek, da je Krstić za-

vestno »prevaral« naklonjenost urednikov in da je izbral svoj nenaden in opazen vstop v frazo, ki jo temporalno označujemo kot »generacija osemdesetih«, bolj običajno pa s floškulo »postmodernistična poetična skušnjava«.

Vsakdo ve, da so pesniki lahko tudi silno prebrisani in preračunljivi krojači svojih usod, kar z drugimi besedami pomeni, da mnogi med njimi obvladajo celo trženje svoje aktivnosti. Njihove pesmi se pojavljajo v vseh revijah, vse založbe jim tiskajo zbirke itd. pa čeprav njihovi izdelki ne presegajo povprečne pismenosti...

Če bo pri Krstiču obveljala ta opcija, potem bo pač knjižica padla na neplodna tla in se v poplavi podobnih zbirk popolnoma izgubila. Toda tudi v nasprotnem primeru jo zaradi ustvarjalne neinventivnosti ne čaka boljše usoda in z avtorjem bomo prisiljeni zapeti: »Mnogo pesnikov / je pokopala / poezija. // Gledali so namreč tja. // Za glavo so se držali, / ko so jih ubijale besede, / počasi, natančno in premišljeno. // Danes jih ni več videti ne slišati. // Izginili so neznano kam. // Predslutnja in trpljenje / sta jih vodila po poti življenja.« (Mnogo pesnikov, str. 22)

JOŽEK STUCIN

Po včerajšnji etapi toura se skupna lestvica ni spremenila

Cenghialta: volja in moč

CASTRES — Osemindvajsetletni italijanski kolesar Bruno Cenghialta je včeraj osvojil svojo prvo zmago, odkar je prestopil k profesionalci, s tem pa je tudi opravil pravi podvig volje in moči. Na tej etapi bo morali namreč po logiki napadati Indurainovi nasprotniki, vendar pa je Cenghialta 30 km pred ciljem presenetil vse in v pobegu gladko in zaslužno zmagal. Skupna lestvica je ostala naspremenjena.

Vrstni red 14. etape: 1. Cenghialta (It.) 4.15'51" s poprečno hitrostjo 40,53 km na uro; 2. Colotti (Fr.) po 20"; 3. Giovannetti (It.) po 21"; 4. Kappes (Nem.) po 37"; 5. Cassani (It.) i.č.; 6. Hodge (Avstr.) i.č.; 7. Leblanc (Fr.) i.č.; 8. Abduljaparov (SZ) 56"; 9. Jalabert (Fr.); 10. Zanatta (It.); 11. Van Hooydonck (Bel.); 12. Verdonck (Bel.); 13. Dominguez (Sp.); 14. Lauritzen (Nor.); 15. Koničev (SZ); 16. Solleveld (Niz.) 59" vsi v času Abduljaparova; 17. Bernard (Fr.); 18. Winterberg (Šv.); 19. Zimmermann (Šv.); 20. Vermote (Bel.) i.č. itd.

Skupni vrstni red: 1. Indurain (Sp.) 63.09'14"; 2. Mottet (Fr.) po 3'00"; 3. Bugno (It.) 3'10"; 4. Chiappucci (It.) 4'06"; 5. Lemond (ZDA) 5'08"; 6. Fignon (Fr.) 6'52"; 7. Leblanc (Fr.) 6'52"; 8. Hampsten (ZDA) 7'25"; 9. Bernard (Fr.) 8'02"; 10. Chozas (Sp.) 13'11"; 11. Rue (Fr.) 14'57"; 12. Fondriest (It.) 15'13"; 13. Delgado (Sp.) 16'30"; 14. Rondon (Kol.) 18'10"; 15. Roux (Fr.) 18'24"; 16. Delion (Fr.) 19'12"; 17. Herrera (Kol.) 20'17"; 18. Philpot (Fr.) 20'21"; 19. Theunisse (Niz.) 21'10"; 20. Lejjareta (Sp.) 21'46" itd.

Na sliki AP: Italijan Cenghialta je bil po svojem včerajšnjem podvigu izmučen do skrajnosti...



Janez Drvarič

Jadranov trener

Janez Drvarič je novi trener SZ Jadran, ki bo tudi letos nastopilo v italijanskem prvenstvu C lige. Novi trener je med našimi privrženci košarke še kako dobro poznan, saj je bil eden prvih strokovnjakov, ki so pred več kot dvajsetimi leti vadili naše mlade košarkarje na tečaju v Seči. Sicer je dosedanja Drvaričeva trenerska kariera izredno bogata.

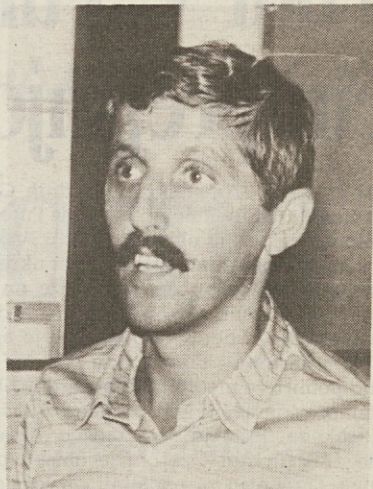
Od 1872 do 1977 je bil odgovoren za mladinsko dejavnost pri Slovenski košarkarski zvezi. Leta 1975 je postal trener jugoslovanske kadetske reprezentance, ki je na evropskem prvenstvu v Grčiji osvojila 3. mesto.

Od 1977 do 1982 je postal članski trener ljubljanskega Slovana, ki je nastopal v B in A-2 ligi, od leta 1982 do 1986 pa je prevzel vodstvo članske ekipe ljubljanske Olimpije.

1983. je vodil jugoslovansko reprezentanco na Sredozemskih igrah, kjer je osvojil prvo mesto.

V sezoni 1986/87 je prevzel vodstvo zagrebške Cibone, s katero je osvojil evropski naslov Pokala pokalnih prvakov. Cibona je namreč 17.3.1987 v finalu premagala Scavolini iz Pesara. Leta 1978 je z jugoslovansko kadetsko reprezentanco na evropskem prvenstvu v Španiji osvojil drugo mesto.

Od leta 1989 je postal trener pordenonskega moštva Pallacanestro Pordenone, ki nastopa v B-2 ligi. S tem društvom pa je letos dosegel



pravi podvig, saj je privedel mladinsko moštvo do finalne skupine na državnem prvenstvu.

Do prihoda v Italijo pa je bil tudi pomočnik jugoslovanske državne reprezentance Dušanu Ivkoviću, s katero je tudi osvojil zlato na evropskem prvenstvu v Zagrebu.

Jadran si je zagotovil tako prestižnega trenerja, ne samo da bi vodil člansko in mladinsko Jadranovo ekipo, temveč tudi da bi bil strokovni vodja za naše trenerje, predvsem mlade in da bi dal nov zagon delu na mladinskem področju.

Sinoči v Palermu v poltežki kategoriji

Duran ob naslov

PALERMO — Sinoči je francoski boksar Anaclet Wamba osvojil svetovni naslov v poltežki kategoriji verzija WBC. S tehničnim K.O. je v 11. rundi premagal dosedanjega prvaka Massimiliana Durana. Srečanje je bilo grdo in nezanimivo, zmaga temnopolttega izzivalca pa je bila povsem zaslužena. Omeniti je treba, da je Wamba že v prvih rundah odprl nasprotniku rano na čelu, ki je nato krvavela in seveda zelo ovirala italijanskega boksarja.

Italija dvakrat zlata

SHEFFIELD — Na univerziadi v Sheffieldu je Italija osvojila še dve zlati kolajni. Plavalca Francesca Ferrarini je osvojila tekmo na 800 m prosto s časom 8'43"55, ženska ekipa v fletu pa je bila

Kokorovcu drugo mesto za Guerro

Poletov kotalkar Samo Kokorovec je na državnem prvenstvu v kotalkanju pri Bologni dosegel odlično drugo mesto v obveznih likih. Državni prvak je postal njegov večni tekmelec Tržčan Sandro Guerra. O tem prvenstvu bomo še poročali.

v ekipnem finalu-premočna za Kitajsko, saj jo je premagala z 9:3. Na skupni lestvici vodi Severna Koreja (10 zlatih, 3 srebrne, 3 bronaste) pred SZ (9, 7, 5), Kitajsko (8, 9, 4) itd.

Streljanje: Jugoslavija dvakrat zlata

BOLOGNA — Včeraj je na evropskem prvenstvu v streljanju Jugoslavija še okrepila svoj primat na vrhu lestvice. Osvojila je namreč še dve zlati kolajni z Aleksandro Ivoševom in z žensko ekipno zmago v standardni karabini na tleh. Jugoslavija ima sedaj 5 zlatih, 7 srebrnih in 1 bronasto kolajno. Sledijo: Nemčija 3, 0, 3; Danska 3, 0, 1; ČSR 2, 4, 1; Francija 2, 3, 2; Italija 2, 0, 1 itd.

Platt pri Bariju

BARI — Včeraj je Bari končno nakupil angleškega nogometnega asa Davada Platta, ki se je zelo izkazal na lanskem svetovnem prvenstvu. Kot zanimivost naj navedemo, da je včeraj prvoligaš Parma premagal nasprotnike iz Folgarie s 27:0!

Na mitingu v Caorlah po predvidevanjih

CAORLE — Na sinočnjem atletskem mitingu v Caorlah je vse potekalo po predvidevanjih. Nigerijec Adeniken je osvojil tem na 100 m, Matete (Zambija) tek na 400 m z zaprekami, Brazilka Figueroa pa 800 m ženske. V skoku v daljino je Myricks (801 cm) premagal Bilača (769 cm) in Evangelistija (766 cm).

Danes zadnji tekmi finalnega dela Ameriškega pokala v nogometu

Argentina korak od naslova



SANTIAGO — V južnoameriških prvenstvih ponavadi prekinajo ali celo odpovedo tekme, če je dež premočan. Vendar pa tega tokrat niso mogli storiti, saj nogometni Ameriški pokal ima svoje točne urnike, katerih se je treba pač držati. Tako so včerajšnji dve tekmi odigrali v res nemogočih pogojih, igra pa razumljivo ni bila najboljša.

Na prvem srečanju med domačimi Čilenci in Argentino so bili vseskozi bolj postrtovalni in motivirani domačini, ki pa nikakor niso mogli predreti nasprotnikove obrambe. Ob koncu prevega dela igre je sodnik izključil domačega igralca Yaneza zaradi namerne udarca Vasquezu, vendar pa so bili Čilenci z igralcem manj še ved-

no bolj dimanični od Argentinecev, katerim je zadostoval neodločen izid. Ne smemo namreč pozabiti, da so Canigia in tovariši že premagali Brazilijo in so sedaj le korak od južnoameriškega naslova.

Na drugem srečanju pa se je Brazilija nakoliko oddolžila svojim navijačem za pekoč poraz, ki ga je doživela v »nogometnem pretepu« proti »zasovraženim« Argentinecem. Predvsem pa so se Kolumbiji oddolžili za nenadejan in nepričakovan poraz iz kvalifikacijskega dela proti isti ekipi. Kljub blatnemu igrišču je bila tekma zanimiva, Brazilci pa so zaslužno slavili. Najboljši človek na igrišču je bil bržkone vratar Parme Taffarel, ki je ubranil vrsto nevarnih nasprotnikovih napadov.

Danes sta na sporedu še zadnji dve tekmi. V primeru enakega števila točk, se računa razliko v zadetkih. Zato ne more Argentina špekulirati z izidom nasprotnikov, temveč mora premagati demotivirano Kolumbijo, če hoče zagotovo osvojiti Ameriški pokal.

Včerajšnja izida: Čile - Argentina 0:0, Brazilija - Kolumbija 2:0.

Današnji spored: Argentina - Kolumbija, Brazilija - Čile.

Lestvica: Argentina 3, Čile in Brazilija 2, Kolumbija 1 točka.

Na sliki AP: mladi Argentinec Batistuta skuša na blatnem igrišču prigrati čilskega branilca Ramireza.

kratke vesti - kratke vesti - kratke vesti

Ne Vrhurn v malem nogometu

Jutri se bo s srečanjima Opatje selo - Kostanjevica in Vrh - Steverjan pričel na Vrhurnu, na igrišču športno-kulturnega središča, 3. Vrhovski turnir Danica v malem nogometu, ki je namenjen izključno moškim amaterskim ekipam. Turnir prireja športni odsek KD Danica, ki ga vodi Boris Frandolič. Gre za pravo mednarodno tekmovanje, saj so svojo udeležbo najavile tudi tri ekipe iz bližnje Slovenije, kar zgovorno dokazuje na počasno reševanje kriznega stanja v bližnji republiki. Sodelovalce bodo sledeče ekipe: Kostanjevica, Brestovica, Opatje selo, Rupa-Peč, Dolpoljane, Doberdob, Vrh in Steverjan. Moštva bodo porazdeljena v dve izločilni skupini, najboljši dve iz vsake pa se bosta nato spoprijela za vstop v veliki finale.

Izločilna srečanja bodo jutri, pojutrišnjem in v sredo, 24. t.m. Dan kasneje, in sicer v četrtek bosta na sporedu polfinalni tekmi. Vsa srečanja bodo ob 18.20 oz. 19.30. Finalni dvoboji pa bodo na sporedu v soboto, 27. t.m. Ob 17.30 se bosta poražena četrtovih srečanj potegovala za končno 3. mesto, veliki finale pa bo ob 19. uri.(mar)

Rolkarji Mladine Resco za IP

Danes se bodo rolkarji Mladine Resco podali v Marano Vicentino, kjer se bodo udeležili 6. preizkušnje za Italijanski pokal. Tekmovalci našega društva bodo prisotni z 18 atleti v praktično vseh kategorijah. Proga bo še precej ravninska, rolkarji Mladine Resco pa branijo solidne uvrstitve v skupnih lestvicah.

V kategoriji mlajših cicibanov brani Mitja Tretjak tretje, Jan Pirnič pa četrto mesto, pri mlajših cicibankah pa je Mateja Bogatec na nekajevih lestvicah trenutno druga. Od ostalih rolkarjev bi omenili še Davida Bogatca in Erika Tenceja, ki sta na višjem delu lestvice. Po današnjem tekmovanju se bo rolarka sezona us-

tavila za približno mesec dni in se nadaljevala septembra.

Ruzzier uspešen v Tannheimu

Pretekli teden je bilo v kraju Tannheim na avstrijskem Tirolskem avstrijsko državno prvenstvo open v hoji na 20. km. Tekmovanja se je udeležilo 72 tekmalcev iz 4 držav (Madžarske, Nemčije, Italije in seveda Avstrije). Med temi je bil tudi naš hitrohodec Fabio Ruzzier, ki je tudi tokrat odlično opravil svojo nalogo, saj je se uvrstil na 5. mesto le za državnimi reprezentanti in olimpijci Madžaroma Urbanikom ter Zcukorjem in Nemcem Schwarzom ter Wiedemannom.

Doseženi čas 1.34'10"05 je sicer letos med slabšimi, pripomniti pa je treba, da je tekmovanje bilo na nadmorski višini 1.300 metrov z več kot 30 stopinjami vročine, o čem priča tudi dejstvo, da je od 72 nastopajočih le 51 končalo tekmo.

Nandor Fa prejadral svet

KOPER — Včeraj se je po nekaj več kot enem letu vrnil v koprsko marino s svojo 22-metrsko jadrnico Alba Regia madžarski jadralec, 38-letni Nandor Fa iz mesteca Szekesfehervarja, oddaljenega 60 km od Budimpešte, ki je iz koprskih marine odjadral 8. julija 1990 leta na regato okrog sveta. Skupaj je prejadral 50.000 navtičnih milj, od tega 29 tisoč na sami regati, ki jo je v konkurenci 23 jadrancev sklenil v 165 dneh, kar mu je zadostovalo za končno 24. mesto od sedemnajstih jadrancev, kolikor jih je prijadralo na cilj.

Madžar pa je imel med regato neverjetno smolo, saj sta se mu zlomili obe krmili, tako da se je moral vrniti na obalo, ko je brez krmila prejadral 2 tisoč milj in zamudil 30 dni. Brez te smole bi bila njegova uvrstitev po njegovi oceni med 6. in 7. mestom. Za svojo hrabrost in vztraj-

nost je od žirije prejel posebno nagrado, obenem pa se je odločil, da se bo po krajšem odmoru že pričel pripravljati na naslednjo regato.

V koprski marini ga je pričakala večja skupina rojakov, med njimi tudi mama, ki so mu pripravili prisrčen sprejem, na katerem ni manjkalo niti šampanjca. Med drugimi sta mu zaželela dobrodošlico in čestitala za uspeh direktor koprskih marine Vinko Štirn ter predsednik JK Jadrna Janko Kosmina. Naj še povemo, da si je Nandor Fa jadrnico zgradil sam in da je zato porabil tri leta. Z Nandorjem je iz Kopra do Gibraltarja odjadralo še pet članov posadke, potem pa je proti obalam ZDA jadral sam, kar mu je bila priprava pred startom tretje preizkušnje najbolj zahtevne regate na svetu - regate solistov BOS Challenge, katere start in cilj je bil v Newportu. (Kreft)

Orlova v boju za kolajno

KOPER — Slovenski jadralci zelo dobro jadrajo na svetovnem prvenstvu, ki za razred optimist poteka v Porto Carasu (Grčija). Na finalno regato so se uvrstili Janja Orel, Krašovec in Staut, vasi iz koprskega Jadrna. Po treh regatah je imenitna Janja Orel, ki je med dekletki četrta in v boju za kolajno, sicer pa 25. v absolutnem vrstnem redu. Krašovec je na 46., Staut pa na 66. mestu v konkurenci 90 finalistov. V tolažilni skupini, kjer se jadralci potegujejo za pokal Bertis, je Alenka Orel peta, Herbst iz Izole pa osmi. (Kreft)

Koprčani za prvo mesto

KOPER — Vaterpolisti Kopra so se odločili, da bodo še naprej tekmovali v drugi jugoslovanski ligi, v kateri letos, po besedah trenerja Lončareviča, načrtujejo osvojitve prvega mesta. Koprčani so se vestno pripravljali, le sklepni priprav zaradi vojnih dogodkov niso povsem uredili.

obvestila

SK BRDINA

obvešča vse interesente, da je odhod na Moltaller v četrtek, 25. t.m., ob 15. uri iz Opčin.

ZSSDI

v Trstu obvešča, da bo v poletnih mesecih urad odprt od ponedeljka do petka, od 8. do 13. ure.

ZSSDI

v Gorici obvešča, da bo julija in avgusta urad odprt od ponedeljka do petka, od 8. do 14. ure.

SZ JADRAN

obvešča, da je Jadranov urad na Opčinah, Ul. Ricreatorio, 1 (tel. 213403) spf odprt vsak dan, razen nedelje, od 10.30 do 13.00.

NK BOR, ŠD BREG, SZ ZARJA

obveščajo, da so se začela vpisovanja v Borovo nogometno šolo za otroke letnikov od 1979 do 1985. Vpisovanja so do 26. julija 1991 na sedežu društva ali na telefonske številke 226228 (Babuder), 228511 (Laurica), 228607 (Lavriha), 226602 (Metlika), 768891 (Tence), 226483 (Zagar).

SZ DOM IN SZ MLADOST

vabita vse najmlajše vsak ponedeljek in petek, od 18.30 dalje na treninge košarke na igrišče za osnovno šolo v Doberdobu.

SKD BARKOVLJE

prireja turnir v teniškem nogometu 2:2 od 24. do 27. t.m. Vpisovanje in informacije na tel. 412680 ali 224407.

ŠD BREG

in upokojeenci vabijo vse prijatelje balinanja na sestanek, ki bo v petek, 26. t.m., ob 20.30 na sedežu Brega.

Naročnina: mesečna 22.000 lir - celoletna naročnina 264.000 lir; v SFRJ številka 10.00 din; mesečna naročnina 230.00 din.

Poštni tekoči račun za Italijo

Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za SFRJ: žiro račun 50101-601-85845

ADIT 61000 Ljubljana

Vodnikova 153 - Telefon 554045-557185

Fax 061/555343

Oglaš: ob delavnikih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 120.000 lir. Ob praznikih povisek 20%. IVA 19%. Oglaš iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglašni agenciji PUBLI-EST srl - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

Mali oglaš: 950 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%. Naročajo se v uredništvu Primorskega dnevnika - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-611.

primorski dnevnik

nedelja, 21. julija 1991

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559

Tel. (040) 7796-600 - Tix 460894 - Fax 040/772418

GORICA - Drevored 24 maggio 1

Tel. (0481) 533382 - 535723 - Fax 0481/532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28

Tel. (0432) 731190

Glavni urednik Dušan Udovič

Odgovorni urednik Vojimir Tavčar

Izdaja ZTT
Tiska EDIGRAF

Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

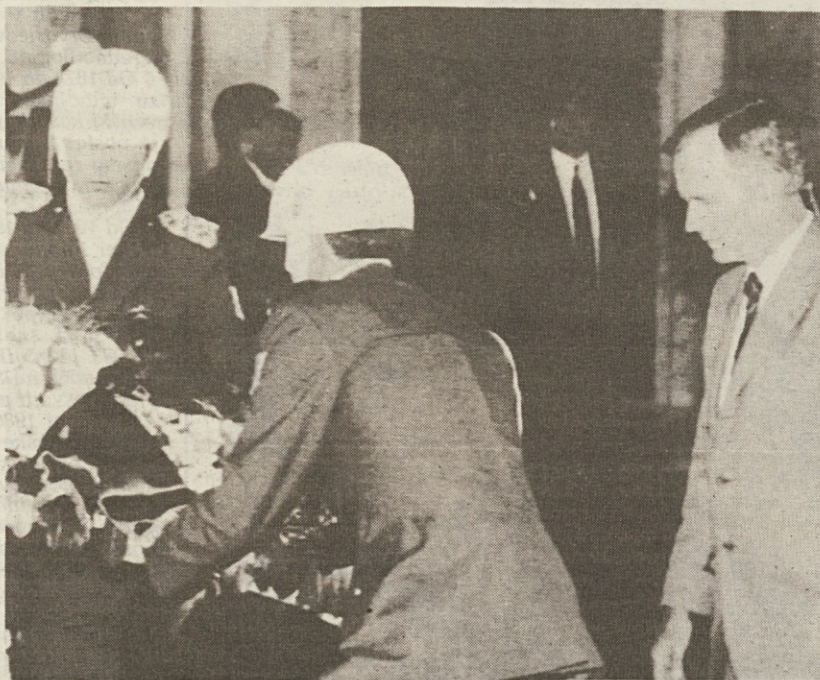
Ameriški predsednik bo danes zaključil dvodnevni obisk v Ankari Tudi v Turčiji Bush postavil v ospredje čimprejšnjo rešitev ciprskega vprašanja

ANKARA — Ameriški predsednik George Bush bo danes sklenil svoj dvodnevni obisk v Turčiji, kamor je včeraj dopoldne prispel po obisku v Grčiji. V Ankari so ga pričakali s spektakularnimi varnostnimi ukrepi in s tremi tisoči oboroženih policistov, saj je bilo že pred njegovim prihodom v vsej Turčiji več protiameriških demonstracij in vrsta atentatov. Ob prihodu v Ankaro se je ameriški predsednik v svojem nastopu - tako kot že v Grčiji - najbolj zavzel za dialog pomiritve med Grčijo in Turčijo, ki bi se moral začeti s čimprejšnjo rešitvijo ciprskega vprašanja.

Visokega gosta je na letališču v Ankari sprejel turški predsednik Turgut Ozal, ki je obisku pripisal izreden pomen za Turčijo in za nadaljnji razvoj odnosov med obema državama. Predsednik Bush pa je v svoji izjavi med drugim napovedal novo gospodarsko sodelovanje ZDA s Turčijo - ki ga je turški tisk ocenil na okrog dve milijardi dolarjev vrednosti - izmenjavo znanja in tehnologije in pogovore o vprašanjih regije, Bližnjega vzhoda in Evrope.

V tem okviru je Bush s svojimi turškimi sogovorniki že včeraj razpravljali tudi o problemih v zvezi z Irakom in se ob tej priložnosti zahvalil za podporo, ki jo je Turčija nudila zaveznim silam v zalivski vojni. S turškim predsednikom pa je podrobneje analiziral naloge zaveznih sil za hitre posege, ki imajo baze na jugovzhodu države. Le-te imajo po Bushevih besedah ta čas glavno vlogo kot nadzor in ustrahovalni element za morebitne akcije bagdadske oboroženih sil proti Kurdom, spopadi zadnjih dni pa dokazujejo, da je ta vloga še kako potrebna.

Ameriški predsednik, ki je včeraj obiskal mavzolej očeta turške republike Atatürka, si bo danes ogledal Istanbul.



Ameriški predsednik George Bush med polaganjem venca na grobnico očeta moderne Turčije Kemala Atatürka (Telefoto AP)

Bakerjeva misija na Bližnjem vzhodu žanje prve uspehe

KAIRO — Ameriški državni sekretar James Baker je včeraj popoldne odpotoval v Riad, potem ko je opravil 24-urni obisk v Kairu, kjer se je z egiptovskim predsednikom Hosnijem Mubarakom pogovarjal o možnostih za mirovno konferenco o Bližnjem vzhodu. Pristanek na ameriške predloge za sklicanje konference pa je Baker še prej v Damasku prejel od sirskega predsednika Asada, medtem ko bodo naslednje tri etape te pete Bakerjeve misije na Bližnjem vzhodu Savdska Arabija, Jordanija in kot zadnji še Izrael.

Po zaključku razgovorov s šefom ameriške diplomacije je egiptovski predsednik Mubarak izjavil, da bo v soglasju z Bakerjem predlagal simultano prekinitev izraelskega naseljevanja na zasedenih palestinskih ozemljih na eni strani in arabske ekonomske bojkote židovske države na drugi. Preden je zapustil egiptovsko prestolnico, pa je Baker sprejel tudi libanonskega zunanjega ministra Faresa Boueiza, ki je ameriškemu državnemu tajniku potrdil, da namerava njegova vlada razširiti svojo suverenost tudi na ozemeljski pas, ki ga sedaj vojaško nadzoruje Tel Aviv skupaj s filoizraelskimi milicami na jugu države.

Da žanje Bakerjeva misija konkretne uspehe, potrjuje tudi prvi uradni stik med Egiptom in Jordanijo, do katerega je prišlo po zalivski vojni, ki je ti dve arabski državi videla na nasprotujočih si frontah. Jordanski kralj Husein je namreč na Mubaraka naslovil poslanico, v kateri ga seznaja s svojimi stališči do položaja na Bližnjem vzhodu v luči najnovejše diplomatske misije ameriškega državnega sekretarja.

V čistilnici se je vdrl pod: dva mrtva

ARICCIA (RIM) — Včeraj malo po sedmi uri se je v neki kemični čistilnici v Aricci zgodila nenavadna nesreča, ki je žal zahtevala dve življenji, drugi dve osebi pa sta bili ranjeni. Najhujše poškodbe je dobil lastnik čistilnice Vittorio Iannucci, ki so ga morali popoldne premestiti na nevrokirurški oddelek bolnišnice v Albanu, kjer so zdravniki opravili zahteven kirurški poseg. Njegov sin se je v nesreči le lažje poškodoval, tako da ga sploh niso pridržali v bolnišnici.

Lastnik čistilnice in drugi trije delavci so skušali premakniti velik čistilni stroj, da bi ga popravili. Stroj so z jeklenimi kavli pripeli na kombi, ki naj bi ga kar z ulice pomaknil proti vходу. Ko so ga privlekli na sredino prostora se je pod nenadoma vdrl, težki stroj pa je za seboj potegnil vse štiri delavce.

V kletnih prostorih poslopja je mehanična delavnica z garažo, ki je

bila ob tisti uri k sreči prazna. Čistilni stroj je popolnoma zmečkal dva avtomobila. Dva delavca, Cesare Di Cosimo in Marcello Campanella, sta umrla pod strojem. Gasilci so imeli več kot dve uri dela, preden so njuni trupli potegnili na dan. Težki čistilni stroj je bilo treba namreč ponovno premakniti, dostop s primernimi napravami pa je bil skoraj nemogoč, zato so se delavci poslužili posebnega žerjava.

Sodnik iz Genzane je že naročil preiskavo, poslopje pa so začasno zasegli. Gasilci so medtem podprli strop garaže, saj je stavba precej stara in slabo vzdrževana. S preiskavo bodo ugotovili, ali je bila primerna za tako dejavnost, kot je kemična čistilnica. Preveriti pa bodo morali tudi, ali je lastnik spoštoval zakone in pravila o nameščanju težkih strojev. V enem samem prostoru so bili namreč kar štiri veliki pralni stroji ter likalne mize.



Studio Mark

Iščemo resno mladino. Vendar tako, ki se zna tudi veseliti.

Pri šestnajstih letih je nešteto načinov razmišljanja o prihodnosti. Treba pa je dobro premisliti. Šestnajst let pa je tudi tista starost, ko je že treba nekaj tudi začutiti. Začutiti pomeni nekaj drugačnega, bolj globokega in nekaj kar ima precej opravka s čustvi; z našimi in od drugih. V deželi je enajst šol za poklicne bolničarje. V teh dneh se odpirajo njihova vrata: pomisli na te-

čaj, ki traja samo tri leta, brezplačne učbenike, mesečno štipendijo. Pomisli tudi na vključitev v svet dela, na možnosti za specializacijo in dostop v najbolj cenjene bolnišnične oddelke: od porodnih in operacijskih dvoran pa do operativnih centrov 118 (inovativna deželna prva pomoč). Ali pa poskušaj enostavno občutiti tisto, kar imaš v sebi. Sedaj je pravi trenutek.



Scuole per Infermieri Professionali Šole za poklicne bolničarje

V vseh enajstih šolah pod pokroviteljstvom Dežele Furlanije-Juljske krajine je pouk brezplačen. Vsem študentom je odobrena tudi študijska štipendija. Vpis je možen do 31. avgusta. Če si dopolniš 16 let, se pozanimaj na bližnji KZE.

Častna straža pri obeležju Hitlerjevemu atentatorju



Komemoracije polkovnika Klausa Stauffenberga, ki je organiziral spodleteli atentat na Hitlerja, se je prvič udeležila tudi vojska. Obeležje so mu postavili v Berlinu (Telefoto AP)